

ORIENTĂRILE GENERALE

cu privire la întocmirea planului cincinal de dezvoltare economico-socială a României în perioada 1981-1985

Elaborarea planului cincinal 1981-1985 va porni de la Programul partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism, de la liniile directoare ale dezvoltării economico-sociale a țării pînă în 1990 și va ține seama de potențialul pe care îl va atinge patria noastră prin realizarea Programului de creștere suplimentară în perioada 1978-1980. Viitorul plan cincinal va avea o importanță hotărâtoare pentru mersul construcției socialiste și înflorirea continuă a României.

În conformitate cu hotărârile Conferinței Naționale a P.C.R. din 7-9 decembrie a.c., în elaborarea planului se va urmări aplicarea fermă a orientărilor și indicațiilor tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, președintele Republicii, cu privire la folosirea intensivă a fondurilor fixe, a întregului potențial productiv, economisirea resurselor materiale și energetice, ridicarea substanțială a gradului de valorificare a materiilor prime, promovarea largă a progresului tehnic în economie, sporirea productivității muncii sociale, accentuarea eficienței în toate sectoarele de activitate, în vederea dezvoltării avuției naționale și creșterii nivelului de trai al întregului popor.

În etapa 1981-1985 se va urmări dezvoltarea în continuare în ritm înalt a forțelor de producție, ceea ce va conduce la creșterea mai accentuată a venitului național, care va ajunge în 1985 la 2 400-2 500 dolari pe locuitor, creindu-se condiții ca România să depășească stadiul de țară în curs de dezvoltare — în accepțiunea contemporană a acestei noțiuni — devenind o țară cu nivel mediu de dezvoltare. Vor avea loc mutații importante în structura socială a țării, în relațiile de producție și sociale, se va accentua procesul de apropiere dintre munca fizică și intelectuală, între condițiile de muncă și viață de la sat și cele de la oraș.

1. În centrul noului cincinal va sta ridicarea nivelului tehnic și calitativ al întregii producții materiale, afirmarea cu și mai mare intensitate a revoluției tehnico-științifice, introducerea celor mai noi cuceriri ale cunoașterii în toate domeniile vieții economico-sociale, realizându-se astfel o economie modernă, de înalt nivel tehnic, de mare productivitate și eficiență.

2. Va continua ferm politica de industrializare, accentuând poziția conducătoare a industriei în ansamblul economiei; se are în vedere ca producția industrială să sporească în cincinalul viitor cu 55-60 la sută, astfel ca pînă în 1985 această ramură să contribuie cu circa 70 la sută la formarea venitului național. Se va urmări creșterea cu prioritate a ramurilor și subramurilor de înaltă tehnicitate din domeniile metalurgiei, construcțiilor de mașini și chimiei — care asigură dezvoltarea pe o treaptă su-

perioară a bazei tehnico-materiale a societății și valorificarea cu maximă eficiență a resurselor naționale — concomitent cu dezvoltarea și diversificarea producției bunurilor de consum. Industria — îndeosebi industria construcțiilor de mașini, care va ajunge la o pondere de circa 36 la sută din totalul producției industriale — trebuie să realizeze produse cu caracteristici tehnice competitive pe plan mondial, urmărindu-se ridicarea continuă a calității produselor, prin asimilarea de produse noi și modernizarea celor existente în pas cu noile cuceriri ale științei și tehnicii, respectarea strictă a tehnologiilor, îmbunătățirea asistenței tehnice în producție, perfecționarea controlului în toate fazele de fabricație.

3. În perioada anilor 1981-1985 va trebui să se dezvolte o agricultură de mare productivitate — atât în sectorul vegetal, cit și animal — la nivelul rezultatelor celor mai avansate din lume. În acest scop, se va acționa în continuare pentru conservarea și ameliorarea fondului funciar, înfăptuirea unui program de irigații și alte amenajări funciare, generalizarea mecanizării complexe a tuturor sectoarelor de producție, asigurarea la nivel optim a îngrășămintelor și celorlalte substanțe chimice necesare. Va trebui să se obțină recolte superioare și stabile în domeniul cerealelor, plantelor tehnice, legumiculturii, viticulturii și pomiculturii; pînă în 1985, ponderea zootehniei în totalul producției agricole va ajunge la 44-45 la sută.

4. O atenție deosebită se va acorda dezvoltării bazei proprii de materii prime și energie prin intensificarea activității geologice, inclusiv a forajului de mare adîncime, valorificarea completă a resurselor cunoscute și descoperirea unor resurse noi, sporirea producției de înlocuitori. Va trebui promovată în continuare o politică fermă de economisire a materiilor prime și energiei în toate domeniile. Se impune, totodată, o preocupare susținută pentru utilizarea produselor secundare și deșeurilor, pentru ridicarea randamentelor în consumul materiilor prime și resurselor energetice.

5. Prioritară va fi și în viitorul cincinal orientarea spre ridicarea gradului de valorificare a materiilor prime prin creșterea nivelului tehnic și calitativ al produselor în toate ramurile industriale. Se are în vedere ca, pînă în anul 1985, circa 45 la sută din volumul total al producției ramurilor prelucrătoare și 70 la sută din construcția de mașini să îl constituie produsele puse în fabricație în viitorul cincinal pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii. Astfel, trebuie să se asigure o creștere cu 25-30 la sută a indicelui de valorificare a materiilor prime și materialelor pe ansamblul industriei.

6. O preocupare centrală în noul cincinal trebuie să fie

creșterea mai puternică a eficienței în toate sectoarele economiei naționale. Prin modernizarea producției și utilizarea intensivă a capacităților, este necesar să se obțină la 1 000 lei fonduri fixe o producție industrială de cel puțin 1 400-1 500 lei; sporuri mai mari vor trebui realizate în construcția de mașini și în alte ramuri prelucrătoare ale industriei.

O atenție deosebită se va acorda sporirii mai rapide a productivității muncii — factor hotărâtor al progresului general al societății —, urmărindu-se mecanizarea și automatizarea proceselor de fabricație, introducerea în producție a cuceririlor științei și tehnicii, perfecționarea organizării producției și a muncii, utilizarea rațională a timpului de lucru, întărirea ordinii și disciplinei la fiecare loc de muncă.

În același timp, un obiectiv esențial îl constituie reducerea mai mare a cheltuielilor materiale, ponderea acestora în produsul social urmînd să se reducă pînă în 1985 la 53-54 la sută. Se va reuși astfel ca la o creștere de 45-50 la sută a produsului social să se realizeze un spor al venitului național de 51-58 la sută.

7. În fapta obiectivelor cincinalului viitor impune măsuri ferme pentru desfășurarea cu rezultate superioare a cercetării științifice, pentru cercetarea tuturor forțelor spre rezolvarea cerințelor producției materiale, ridicarea calitativă a activității economice și progresul general al societății noastre.

8. În vederea acoperirii nevoilor de cadre, se vor lua măsuri pentru ridicarea la un nivel mai înalt a învățămîntului în concordanță cu noile exigențe ale vieții economico-sociale. Se va acționa pentru formarea unui număr corespunzător de muncitori calificați, ingineri, tehnicieni și

alți specialiști, precum și pentru ridicarea continuă a nivelului de pregătire profesională și tehnică a oamenilor muncii din toate sectoarele economiei.

9. În elaborarea viitorului plan cincinal, pornind de la necesitatea încadrării tot mai active și eficiente a României în diviziunea internațională a muncii, o deosebită atenție va trebui acordată îmbunătățirii activității de comerț exterior, a structurii exporturilor, sporirii rezervelor valutare ale țării. Un loc tot mai important în ansamblul schimburilor economice externe va trebui să-l dețină cooperarea și specializarea în producție a întreprinderilor românești cu cele din alte țări, îndeosebi în domeniul construcțiilor de mașini, al metalurgiei și industriei chimice.

10. Dezvoltarea și modernizarea în continuare a bazei tehnico-materiale a societății va fi asigurată de alocarea și în viitor a circa o treime — între 30 și 33 la sută — din venitul național pentru fondul de dezvoltare economico-socială. În politica de investiții se va urmări: reutilizarea și modernizarea întreprinderilor existente; executarea de noi obiective cu investiții specifice reduse, prin eliminarea supradimensionărilor, aplicarea de soluții constructive eficiente și folosirea materialelor ușoare și ieftine; asigurarea din timp a documentațiilor și tehnologiilor necesare și scurtarea perioadelor de execuție în vederea punerii în funcțiune a noilor capacități și atingerii parametrilor proiectați în termene cât mai scurte.

11. Viitorul cincinal va marca — pe baza progreselor în dezvoltarea economico-socială a țării — o etapă superioară în ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii — țel suprem al politicii partidului. Vor crește în conti-

nuare veniturile reale ale populației, pe baza aplicării ferme a sistemului socialist de remunerare, a principiilor eticii și echității în repartitie, concomitent cu asigurarea unei corelații judicioase între veniturile obținute din muncă și fondurile sociale. În dezvoltarea producției și desfacerii bunurilor de consum, a serviciilor, se va urmări apropierea de normele de consum optime, fundamentate științific. Se are în vedere realizarea a circa 1,3 milioane apartamente din fondurile și cu sprijinul statului, în scopul soluționării mai rapide a problemei spațiului locativ. Se va accentua procesul de urbanizare, un număr tot mai mare de localități devenind puternice centre economice și sociale. Se va acționa, totodată, cu fermitate, pentru înfăptuirea programului de protecție a mediului înconjurător, asigurînd condiții cît mai bune de viață întregii societăți.

12. Se va asigura perfecționarea în continuare a conducerii și planificării activității economico-sociale; dezvoltarea democrației socialiste, lărgirea cadrului organizatoric de participare activă a oamenilor muncii la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului; afirmarea plenară a personalității umane și valorificarea întregii energii a maselor populare în slujba progresului general al societății; intensificarea activității ideologice, de ridicare a nivelului general al cunoașterii și educației socialiste a maselor, de formare a omului nou, urmărind cu consecvență așezarea relațiilor din societatea noastră pe baza principiilor eticii și echității socialiste și comuniste.

Dezvoltarea economico-socială a României în cincinalul 1981-1985 se va caracteriza prin următorii indicatori sintetici:

— în procente —

	Anul 1985 față de 1980	Ritm mediu anual 1981-1985
1. Produsul social	145-150	7,7-8,5
2. Venitul național	151-158	8,6-9,6
3. Producția globală industrială	155-160	9,0-9,8
4. Producția globală agricolă (medie anuală pe perioadă de 5 ani)	123-125	4,2-4,5
5. Investițiile totale în economie (pe perioadă de 5 ani)	137-142	6,5-7,3
6. Volumul comerțului exterior (pe perioadă de 5 ani)	158-163	9,6-10,3
7. Productivitatea muncii		
— în industrie	143-147	7,4-8,0
— în construcții-montaj	146-148	7,8-8,2
8. Reducerea cheltuielilor la 1 000 lei producție marfă în industria republicană	6,5-7,0	—
9. Numărul de personal muncitor	110-114	2,0-2,7
10. Fondul de retribuire	140-145	7,0-7,7
11. Veniturile totale reale ale populației	125-128	4,6-5,1
12. Volumul desfacerilor de mărfuri cu amănuntul	130-138	5,4-6,7
13. Prestările de servicii pentru populație	150-155	8,5-9,0

I. Industria

1. În industrie se va preveni dezvoltarea prioritară a construcțiilor de mașini și chimiei, care vor asigura în 1985 circa 50 la sută din întreaga producție industrială.

2. În vederea asigurării într-o măsură cît mai mare a necesarului de materii prime minerale din producția inter-

nă, în activitatea geologică și de extracție se va acționa pentru:

a) Descoperirea și valorificarea de noi resurse energetice, în care scop va fi intensificat forajul la mare adîncime, se vor extinde lucrările de investigare a platformei continentale a Mării Negre și se vor lua măsuri pentru îmbunătățirea factorului final de recuperare a țițeiului din

zăcămint; vor fi continuate eforturile pentru identificarea de noi rezerve și creșterea producției de huiă și de lignit.

b) Continuarea extracției de minereuri de fier în exploatarea existente, inclusiv a zăcămintelor cu conținuturi reduse în metal, concomitent cu asigurarea condițiilor ne-

(Continuare în pag. a III-a)

O pasiune neostoită...

Interviu cu REIMAR ALFRED UNGAR, directorul Centrului de librării, și difuzarea cărții, Sibiu — Premiul pentru traduceri al Uniunii Scriitorilor

— Ce reprezintă pentru omul de cultură, traducătorul și librarul R. A. Ungar acest premiu?

— Greu de spus. În tot cazul încercarea de a răspunde se referă la toți cei „trei”. Deci, înseamnă foarte mult. În primul rând încununarea o activitate de 6 ani, concretizată în câteva apariții anterioare acestei aprecieri oficiale, care nu poate decât să-mi ofere o deosebită satisfacție și care mă obligă, în continuare, la mai mult. Și pentru a nu crede că este vorba numai de cuvinte vă pot spune că am pe masa de lucru ultima versiune — dacă vă spun ultima înseamnă că fiecare traducere este rodul unei munci istovitoare, de-ar fi să vă spun doar că lucrarea premiată („Cartea cu jucării”, de Tudor Arghezi) este a V-a variantă a transpunerii în germană — pentru editura „Dacia” a romanului lui Fănuș Neagu „Frumoșii nebuni ai marilor orașe” și, concomitent, definitivez versiunea germană a romanului „Îngerul a strigat” la care am început să lucrez din anul 1973.

Anterior, menționez colaborarea cu o editură din Berna, și, concomitent, apariția în 1972 în editura „Dacia” a unui volum de proză românească contemporană în care, pe lângă nuvela lui Fănuș Neagu „Acasă” am tradus și un fragment din „Urmasa” al regretatului Zaharia Stancu și o nuvelă de Vasile Rebreanu. La începutul anului 1976 apărea în editura „Albatros” un volum de nuvele de Fănuș Neagu, în selecția subsemnatului, sub titlul „Vară buimacă”.

— Bănuiesc deloc întimplător, în discuția noastră apare ca un leitmotiv numele lui Fănuș Neagu. De ce?

— Deoarece începuturile activității mele de traducător, în 1970, sunt legate de literatura lui Fănuș Neagu. În Cenaclul literar de limbă germană din Sibiu s-a susținut imposibilitatea traducerii în altă limbă a unui stilist de excepție cum este „incriminatul”. Cu sprijinul colegilor, dar în special al lui Georg Scherg, am încercat, am cizelat, am aruncat, am reluat, am cizelat... am cizelat și... ceva parcă am reușit.

— Sinteți și un recunoscut tălmăcitor în limba română a producțiilor literare de limbă germană...

— ... Era și normal, dacă ne gândim la necesitatea cu-



noașterii versurilor poezilor contemporani. Am aproape gata pentru editura „Dacia” un volum din versurile altui premiat al anului acestuia, Franz Hodjak. De asemenea traduc pentru diverse publicații literare din creația curentă a scriitorilor de limbă germană din România.

— Care este opinia dumneavoastră în legătură cu rolul traducerilor din română în germană și invers pentru cunoașterea și difuzarea literaturii de valoare?

— La început eforturile mele au avut drept fond in-

tenția de a face cunoscută peste hotare literatura noastră nouă, în special începând din anii '60 aflată într-o evoluție deosebită, profund ancorată în realitățile noastre, de o certă valoare având în vedere că populația germană care trăiește în România are posibilitatea de a gusta inegalabilul parfum al originalului. Ulterior datorită — zic eu — bune cunoașteri a limbii române m-am hotărât să tălmăcesc pentru marea majoritate a populației noastre creațiile scriitorilor noștri de limbă germană.

— De unde această, demonstrată de altfel, perfectă cunoaștere a limbii române la un economist?

— Numai lecturi. Vă invit să-mi vedeți biblioteca... De altfel, mă preocupă și critica literară.

— În încheiere vă rog să precizați când vom avea ocazia să ne întâlnim cu prima din viitoarele apariții ale traducerilor dumneavoastră?

— Anul viitor, în mod sigur cu versiunea germană a romanului lui Fănuș Neagu „Îngerul a strigat” și, probabil cu o monografie de popularizare, pe care o lucrez în colaborare cu Nicolae Nistor, directorul Arhivelor Statului despre un deosebit de reprezentativ economist sibian, Karol Wolf (1848—1929).

OCTAVIAN RUSU

Vacanța studenților

În urma succesului repurtat anul trecut, Comitetul Executiv al Consiliului U.A.S.C.R. și Ministerul Educației și Învățământului, au încredințat Centrului universitar Sibiu, pentru a doua oară, sarcina de a organiza „Tabăra națională de odihnă a studenților”. Drept urmare a acestei hotărâri, 250 de studenți din cele 19 centre universitare ale țării vor fi oaspeții Sibiului între 24 dec. 1977 și 2 ian. 1978. Tabăra, organizată prin autogospodărire, comandamentul aparținând Sibiului, va oferi participanților un program bogat și variat de petrecere a timpului liber:

— Excursii la: Dumbrava, Cisnădioara, Bilea, Valea Oltului, Alba Iulia, Păltiniș (zilnic). Turul orașului Sibiu.

— Vizitarea de muzee: Brukenthal — Sibiu, Muzeul Unirii — Alba Iulia, Casa memorială „Gheorghe Cîrțan”.

— Expuneri și dezbateri pe teme: „Teorie și acțiune în documentele Conferinței Naționale P.C.R.”, „Realizările tineretului sibian”, „Însemnătatea actului de la 30 Decembrie 1947 și ecourile sale în conștiința poporului român”.

— Întreceri sportive la: tenis de masă, șah, volei, baschet, dotate cu „Cupa 30 Decembrie”.

— Activități de club, seri distractive organizate de centrele universitare Iași, Craiova, București, Cluj-Napoca, Timișoara, discolte.

Deschiderea taberei va avea loc la 24 dec., ora 17 în aula „Avram Iancu”.

La rîndul lor, cca 50 de studenți sibieni își vor petrece vacanța la: Pîrîul Rece, Predeal, Brașov, Sîngeorz-Băi, Slănic Moldova, Borsec și Padina (R.B.).

uman ■ La plăcintăria-gogoserie de pe str. K. Marx din Sibiu se vinde la prețul de 2,50 lei un fel de cocă cleioasă care ar trebui să fie umplută cu brînză de burduf (dar nu este) și pe care n-o poți înghiți decât sorbind și vreo două sticle de Sicola. Și clienții unității s-au rărit ■ În ziua judecării sale de către Tribunalul Revoluționar (care l-a și condamnat la moarte), Ludovic al XVI-lea n-a refuzat prînzul la care a îngurgitat 6 cotelete, o bună bucată de pasăre, ouă și vin alb. Apoi s-a dus la ghilotină! ■ Unii dintre navetiștii care circulă pe ruta Mediaș-Richis (mulți dintre ei lucrind la „Automecanica”) s-au supărat pe tovarășii de la Autogara medieșeană sau pe șoferi (nu se știe precis) și ca... represalii unui autobuz i-au spințecut banchetele iar alții i-au dezumflat cauciucurile. Propunem: să fie descoperiți făptașii și obligați ca în ianuarie 1978 să facă naveta pe jos. Atunci să vezi „septic” și „66” ■ Contra sumei de

60 000 dolari, americanii își pot procura o piatră funerară... vorbitoare. O aparatură (incluzînd și ecran TV), funcționînd pe bază de energie solară asigură trecătorilor interesați biografia completă a celui dispărut. La prețul amintit bănuim că nu vor fi totuși prea numeroși cei cu... televizor pe mormînt ■ „Societatea pentru asistența animalelor duse la abator (cu sediul în Paris, str. Ch. Tellier nr. 11) este decisă să se opună cu toată hotărîrea practicării îndopatului forțat al gîștelor și rațelor, pe care o consideră o practică... inumană. De reținut că Franța se află pe primul loc între țările exportatoare de ficat (mărit!) de gîscă ■ „Întrucît cultivarea legumelor în unele zone verzi din cadrul asociațiilor de locatari creează un aspect necorespunzător destinației acestora, începînd cu toamna anului 1977 se interzice această practică” (Din adresa nr. 14.476/26.XI.1977 a Comitetului executiv al Consiliului popular municipal Sibiu) ■ Cel

Informații... Informații... Informații

FOTOGRAFIA ARTISTICĂ SIBIANĂ

În sala „Dalles” din București s-a deschis recent cel de-al XI-lea Salon internațional de artă fotografică al R.S. României. Sînt expuse 1 050 de lucrări de artă fotografică selecționate din cele peste 9 000 de fotografii și diapositive color sosite din 52 de țări ale lumii. Confirmînd linia ascendentă pe care s-a înscris fotoclubul „ORIZONT” — Sibiu este prezent cu

17 lucrări alb-negru și 8 diapositive color. Este o reușită notabilă care reprezintă pentru artiștii fotografi sibieni un nou succes după cel obținut la prima ediție a Festivalului național „CINTAREA ROMÂNIEI”. Expun: Roland Zink, Adrian Velicescu, Fred Nuss, Gheorghe Lăzăroiu, Wilhelm Lörch, Mircea Agabrian, Otto Schommel, Michael Kapp, Dieter König, Horst Buchfelner, Karl Klein.

Acțiuni pionierești

În cadrul etapei de masă a celei de a II-a ediții a Festivalului național „Cintarea României”, în municipiul Sibiu se desfășoară următoarele dialoguri culturale-artistice:

- Șc. gen. 4 și 18 în 15.XII. a.c., ora 14.30, la Teatrul de stat
- Șc. gen. 6 și 19 în 17.XII. a.c., ora 16, la Casa de cultură a sindicatelor
- Șc. gen. de artă și Liceul pedagogic în 18.XII.a.c., ora 9, la Liceul pedagogic
- Șc. gen. Șelimbăr, Vestem, Mohu, Bungard în 18.XII. a.c., ora 14, la Căminul cultural din Vestem.

Astăzi, unitatea de pionieri a Șc. gen. 7 din Sibiu organizează concursul „Sîntem nepoți de daci și de romani”. Pentru pionierii ciclului primar concursul are loc la ora 12, iar pentru pionierii ciclului gimnazial la ora 18.

Patinoar la Mediaș

La Mediaș s-a deschis patinoarul natural al asociației sportive „Voința” care funcționează zilnic între orele 9—12 și 17—20. Miercurea și vinerea cooperatorii și copiii lor au accesul gratuit.

Expoziție

de artă culinară

Astăzi la cantina-restaurant a Întreprinderii de rețele electrice, I.C.S.A.P. Sibiu organizează o expoziție (cu vinere) de preparate culinare.

Ansamblul de păpuși

„Riksteatret” la Sibiu

Astăzi, ora 12.30 și vineri, 16.XII, orele 10.30 și 12.30 Ansamblul de păpuși „Riksteatret” din Norvegia prezintă la Casa de cultură a sindicatelor din Sibiu un spectacol pentru copii „La apusul soarelui, la răsăritul lunii”. Este o piesă pe motive de basm nordic de Claude Morand, versiunea norvegiană aparținînd lui Svein Selvig.

Tineri creatori

Zilele trecute, la Mediaș s-a încheiat concursul de poezie intitulat „Omăgiu Republicii”, dedicat aniversării a 30 de ani de la proclamarea Republicii. Juriul a selecționat 13 lucrări din cele peste 50 prezentate, semnate majoritatea de tineri creatori. Premiul I nu s-a acordat. Premiul II a revenit lui Ovidiu Mircea, elev la Liceul „Axente Sever”, autorul ciclului de poeme de inspirație patriotică „Inscripții în decembrie”. Premiul III a fost atribuit elevelor Ileana Marian și Sanda Stoia (Liceul „St. L. Roth”) pentru poeziile „Concentrice”, „Neliniste” și, respectiv, „Menire” și „Econ”. Cornel Cucerzan, Margareta Săndoiu și Ligia Stoica au primit mențiuni.

Curățătorie

Cooperativa „Textila” din Sibiu a deschis zilele trecute pe str. 9 Mai nr. 35 o nouă unitate specializată în curățarea articolelor de blănărie. Unitatea este deschisă zilnic, între orele 7—15.

SPORT • SPORT • SPORT

În campionatul național de șah

Sibiu 14 (Agerpres). — După consumarea a 9 runde, în campionatul național masculin de șah care se desfășoară la Sibiu conduce Biriescu — 6 puncte, urmat de Ungureanu — 5,5 puncte (1), Florin Gheorghiu —

5,5 puncte, Radovici — 5 puncte (1) etc.

În runda a 9-a, Ghindă l-a învins pe Voiculescu, Biriescu pe Ștefanov, Neamtu pe Iljin, iar Tratatovici a câștigat la Georgescu. A fost consemnată remiza în partidele Subă — Gheorghiu, Urzică — Cioacălea și Pavlov — Mititelu. Partidele Ungureanu — Ghițescu și Radovici — Grünberg s-au întrerupt.

RUNDA A X-A

Ghindă — Mititelu, întreruptă; Ghițescu — Pavlov 1/2—1/2; Cioacălea — Ungureanu 1/2—1/2; Tratatovici — Urzică 0—1; Grünberg — Georgescu amînată; Iljin — Radovici întreruptă; Biriescu — Neamtu 1/2—1/2; Gheorghiu — Ștefanov 1—0; Voiculescu — Subă 1/2—1/2. (V. Nițu).

„7 Noiembrie” Sibiu —

C. S. Rm. Vlcea

3-0 (12, 12, 9)

Superiori tehnic și tactic, voleibaliștii sibieni au reușit victoria cu 3—0. Antrenorul echipei sibiene Nicolae Tudor a folosit următoarea formație: Mircea Găvozdea, Adrian Găvozdea, Mihai Filimon, Mihai Bosard, Nicolae Iancu, Tudor Paștiu și Gheorghe Florea.

În ultima etapă „7 Noiembrie” Sibiu va juca la Tirgoviște cu liderul seriei, S.A.R.O.

ILIE IONESCU

Jucînd la Oradea, cu Olimpia, voleibalistele de la C.S.M. Sibiu au pierdut cu 3—1.



■ Luni 5.XII. a.c., în ziua în care primeam o adresă de la cooperativa „Textila” Sibiu în care ni se dau asigurări că „vom acționa cu fermitate pentru a satisface solicitările mereu crescînde — care ne bucură — ale populației”, în aceeași zi deci, cetățeanul Simion Bunaciu reclamă faptul că deși plătit la „urgenta” și i se fixase termen pentru ridicarea hainelor de la unitatea nr. 6 (str. Faurului) în 3.XII, nici în 5.XII acestea nu erau spălate. Cei de la „Textila” una zic și alta fac? Clienții n-au nevoie de explicații ci de servicii prompte! ■ Se apreciază că pînă în 1980 Europa singură va produce 600 000 tone proteine din petrol destinate consumului

Orientările generale cu privire la întocmirea planului cincinal de dezvoltare economico-socială a României în perioada 1981-1985

(Urmare din pag. I)

cesare pentru valorificarea rezervelor de la Palazu Mare — Constanța.

c) Sporirea accentuată a extracției de **minereuri cuprifere**, îndeosebi la exploatarea de la Moldova Nouă, Roșia Poieni, Valea Morii; zăcămintele sărace urmează să asigure în 1985 aproape 50 la sută din producția de cupru în concentrate.

d) Lărgirea bazei de materii prime pentru industria aluminiului, prin valorificarea mai intensă a rezervelor de bauxită din țară și elaborarea tehnologiilor de valorificare economică a resurselor nebauxitice (argile, sienite, cenuși etc.).

e) Valorificarea industrială a sărurilor de **potasiu și aluviunilor titanifere**, dezvoltarea accentuată a producției de sulf.

În dezvoltarea producției miniere se va urmări promovarea metodelor de exploatare de mare productivitate, extinderea mecanizării lucrărilor de excavare și transport în cariere și în subteran, automatizarea proceselor de preparare a minereurilor și celorlalte substanțe minerale utile.

3. În domeniul **energiei primare** se va pune accent pe utilizarea combustibililor solizi, în principal a lignitului și sisturilor bituminoase, extinderea construcției de hidrocentrale într-o concepție care să asigure amenajarea complexă a potențialului hidroenergetic al Dunării și râurilor interioare, accelerarea realizării programului de construire a centralelor nucleare, restrângerea și eliminarea treptată a utilizării hidrocarburilor în procesele de ardere.

În producția de **energie electrică** va spori aportul cărbunilor și sisturilor bituminoase, precum și al energiei hidro. În 1985 cărbunii, inclusiv sisturile bituminoase, vor acoperi peste jumătate din resursele primare necesare pentru producerea energiei electrice, iar energia hidro va deține o pondere de peste 20 la sută. Se va urmări dezvoltarea în continuare a termoficării industriale și urbane, inclusiv pe baza valorificării resurselor combustibile și termice din industrie.

4. În industria **metalurgiei fieroase**, se vor extinde centrele metalurgice existente, iar la Combinatul siderurgic de la Călărași — a cărei construcție a început încă în acest cincinal — vor fi puse în funcțiune importante capacități de fontă, oțel și laminate. O atenție deosebită se va acorda lărgirii fabricației oțelurilor de calitate; se va extinde producția de oțeluri inoxidabile și refractare pentru ramurile de vîrf ale industriei construcțiilor de mașini, în cadrul unor unități de microproducție. În producția de laminate finite și de țevi se va pune accent pe dezvoltarea produselor cu grad avansat de prelucrare și caracteristici fizico-mecanice superioare.

5. În **metalurgia neferoasă** — prin prelucrarea cu randamente sporite a materiilor prime miniere, valorificarea integrală a subproduselor și deșeurilor — se va majora în continuare producția de cupru, plumb, zinc, a metalelor rare și disperse. În producția de aluminiu se va pune accent pe prelucrarea metalului în produse finite superioare.

6. Dezvoltarea industriei **construcțiilor de mașini** va fi astfel dimensionată încît să asigure acoperirea în bune condiții a necesităților economiei de mașini și utilaje, majorarea substanțială a exportului acestei ramuri și satisfacerea — la un nivel calitativ superior — a cerințelor populației de bunuri metalice, electrotehnice și electronice.

Se va urmări dezvoltarea prioritară a subramurilor de înaltă tehnicitate, care condiționează modernizarea și extinderea tehnologiilor avansate în întreaga economie.

a) În **industria electronică** se va asigura dezvoltarea fabricației echipamentelor de electronică industrială, mijloacelor de automatizare și ale tehnicii de calcul. Se va urmări asimilarea și dezvoltarea producției de noi tipuri de calculatoare electronice, inclusiv echipamentele periferice aferente, extinderea fabricației de mijloace pentru conducerea automată a proceselor tehnologice, de echipamente electronice pentru avioane și nave, precum și o largă diversificare a producției de aparate de măsură și control.

b) În domeniul **mașinilor unelte** se va dezvolta fabricația mașinilor grele de performanță, mașinilor unelte de prelucrat metale prin electroeroziune, electrochimie și alte procedee moderne.

c) Fabricația de **meccanică fină, optică, elemente și echipamente hidraulice și pneumatice** va fi orientată spre acoperirea în măsură sporită a necesarului de echipamente pentru acționări și comenzi la mașini-unelte, mașini de construcție, utilaj petrolier și tehnologic, mașini agricole, precum și spre realizarea de aparate de măsură și control din clasă înaltă de precizie, microscopie, aparate de fotografiat, aparate și instalații pentru cercetare și laboratoare.

d) Producția de **utilaje tehnologice, petroliere, energetice și de construcție** va asigura îndeplinirea programelor de investiții și dezvoltarea acțiunilor de cooperare economică externă. Se va urmări cu prioritate realizarea de utilaje grele, de înaltă complexitate și cu performanțe funcționale ridicate: laminare de tablă, de țevi și șirnițe; cupatoare electrice; echipamente pentru furnale de mare capacitate; rafinării de țețe cu secții de reformare catalitică a benzinei, hidrofinarea motorinei, hidrocracare, cracare catalitică; echipamente pentru centrale nucleare-electrice; utilaje pentru prelucrarea cauciucului și a maselor plastice; linii de ciment pe procedee moderne; sisteme de mașini pentru lucrări miniere și prepararea minereurilor; utilaje de construcție de mare capacitate; o gamă largă de utilaje și instalații pentru industria ușoară și alimentară.

e) Producția de **tractoare** va fi diversificată corespunzător nevoilor diferitelor ramuri ale economiei și cerințelor exportului, punîndu-se accent pe tipurile de mare capacitate. Fabricația de mașini agricole va fi orientată spre realizarea unor complexe de mașini de înaltă productivitate pentru toate culturile agricole și pentru zootehnie, asigurarea seturilor de mașini pentru irigații, desecări și alte lucrări de îmbunătățiri funciare.

f) Producția **mijloacelor de transport** va fi orientată spre realizarea de produse cu capacități sporite și parametri tehnico-funcționali superiori. Se va asigura producerea locomotivelor și vagoanelor de mare capacitate, a autobusurilor de 10—100 tone, îndeosebi de 50 și 100 tone. Se va extinde fabricația autoutilitarelor de 0,8—1 tone pentru acoperirea cerințelor de transport comercial — urban. În producția de autoturisme se va pune accent pe asimilarea de noi tipuri, cu consumuri mai reduse de carburanți. O atenție deosebită se va acorda utilizării capacităților de producție din șantierul naval pentru construirea de nave petroliere și minerale de mare tonaj, nave specializate,

nave tehnice și fluviale, asigurîndu-se cerințele interne de dotare, cit și disponibilități pentru export.

7. **Industria chimică** se va situa în continuare printre ramurile industriale cele mai dinamice.

a) În industria de **prelucrare a țeței** se va urmări adîncirea proceselor de prelucrare (prin extinderea hidrocracării distilatelor petroliere și hidrofinării produselor grele), precum și a proceselor secundare (reformări și cracări catalitice, alchilări etc.). În scopul obținerii de combustibili superiori și lărgirii bazei de materii prime supuse chimizării. În **petrochimie** va fi sporită producția maselor plastice înlocuitoare de metal, lemn, piei naturale, materiale de construcție, hirtie etc., precum și a sortimentelor superioare de fire și fibre sintetice, cauciuc sintetic. Se va extinde, totodată, **industria de produse prelucrate din materiale plastice și cauciuc**.

b) Paralel cu producția de fire și fibre sintetice, va spori producția de **fire și fibre artificiale** corespunzător necesităților industriei textile.

c) Producția de **îngrășăminte chimice** se va dezvolta într-o structură sortimentală îmbunătățită, care să asigure raportul optim, necesar agriculturii, între elementele nutritive azot-fosfor-potasiu. De asemenea, va crește producția de pesticide, urmînd a se realiza noi sortimente cu eficiență sporită și remanentă scăzută.

d) În domeniul **chimiei de sinteză fină și de mic tonaj** se va acorda prioritate dezvoltării industriei de medicamente, fabricației de detergenți, lacuri, vopsele, coloranți, și pigmenti organici, de produse cosmetice, într-o structură diversificată.

e) **Chimia anorganică** se va dezvolta într-un ritm mai rapid, prin valorificarea superioară a zăcămintelor de sare, sulf, potasiu, precum și prin organizarea fabricației unor noi produse, ca oxid de magneziu, alb de titan și săruri de potasiu, de nichel și cobalt.

8. Dezvoltarea **industriei materialelor de construcție** va fi orientată spre asigurarea unei game tot mai largi de materiale eficiente pentru satisfacerea programului de investiții și necesităților populației.

a) Producția de **ciment** se va dezvolta corelat cu nevoile programului de investiții, în principal pe seama capacităților existente și prin funcționarea la parametri proiectați a liniilor ce se realizează în actualul cincinal.

b) Va spori substanțial **producția de elemente prefabricate din beton armat** cu un grad ridicat de integrare și echipare, destinate realizării unor construcții ușoare, rezistente, ieftine și cu finisaj superior, precum și extinderii industrializării lucrărilor. Va fi majorată și diversificată producția materialelor și elementelor de construcție din mase plastice, a plăcilor de faianță, gresie și ceramică glazurată.

c) În **industria geamurilor** vor fi perfecționate tehnologiile de fabricație pentru realizarea unor produse de calitate superioară, cu prelucrări multiple, solicitate în construcție, în industria autovehiculelor, a vagoanelor de călători etc.

9. În **industria de exploatare și prelucrare a lemnului**, dezvoltarea producției va avea în vedere volumul de masă lemnoasă exploatată prevăzută în „Programul național pentru conservarea și dezvoltarea fondului forestier”. Sporul de producție urmează să fie realizat pe seama creșterii gradului de valorificare a le-

nului, prin realizarea cu precădere a unor sortimente de valoare economică ridicată; va fi extinsă în același timp utilizarea deșeurilor și a lemnului de mici dimensiuni rezultat din procesele de exploatare și prelucrare, ceea ce va permite sporirea producției de plăci aglomerate și fibrolemoase. În dezvoltarea ramurii accentul va fi pus pe sporirea fabricației de produse finite. În cadrul acestora, producția de mobilier din lemn va fi orientată spre o structură diversificată, în conformitate cu cerințele pieței interne și externe.

10. În **industria celulozei și hirtiei**, se va pune accent pe asimilarea hirtiiilor și cartoanelor tehnice necesare economiei naționale, cum sînt: hirtii pentru industria electrotehnică, calculatoare, mașini de birou; cartoane pentru garnituri și echipament electric auto; hirtii pentru cabluri de forță, suport abraziv, pentru industria alimentară etc.

11. Dezvoltarea **industriei ușoare** urmează să asigure satisfacerea necesităților raționale de consum ale populației, în condițiile diversificării și îmbunătățirii substanțiale a structurii sortimentale și a calității produselor.

a) În **industria textilă**, se vor extinde tehnologiile moderne care să permită realizarea de produse ușoare și de calitate superioară, cu grad înalt de finisaj, precum și reducerea consumurilor de materii prime, sporirea utilizării deșeurilor. La **tricotaje**, accentul va fi pus pe sortimentele din fibre chimice. Se va dezvolta în ritm susținut **producția de confecții**, urmărindu-se valorificarea sub această formă a majorității țesăturilor confecționabile, atît la fondul pieței, cit și la export.

b) În **industria de pielărie** va crește mai rapid producția sortimentelor superioare de încălțăminte; concomitent cu sporirea gradului de valorificare a pieilor naturale, se va extinde producția de încălțăminte cu fețe din piele sintetică și alți înlocuitori.

c) Se va prevedea totodată o dezvoltare în sortimente variate și de calitate superioară a **industriei sticlăriei și ceramicii fine de menaj**.

12. În **industria alimentară**, va fi intensificată valorificarea superioară a resurselor agricole vegetale și animale, astfel încît să se asigure satisfacerea nevoilor populației cu produse valoroase și diversificate, în concordanță cu cerințele unei alimentații raționale.

Va fi extinsă gama sortimentală a produselor din carne, lapte, a conservelor de fructe și legume, îmbunătățindu-se prelucrarea materiilor prime de bază. Se va urmări realizarea unor randamente sporite de recuperare a produselor rezultate la tăierea animalelor.

Se va majora producția internă de **pește** pe seama extinderii amenajărilor piscicole, intensificării pescuitului în lacurile de acumulare și bălți; pescuitul oceanic va fi dezvoltat în continuare prin mărirea flotei și îmbunătățirea indicilor de utilizare.

O atenție deosebită se va acorda organizării și dezvoltării în toate județele țării a producției de **preparate și semipreparate culinare**, în vederea ușurării muncii în gospodăria casnică.

II. Agricultură

În viitorul cincinal va continua **procesul de dezvoltare complexă și intensivă a agriculturii** în scopul îmbunătățirii aprovizionării populației, acoperirii necesarului de ma-

terii prime pentru industrie și creării de disponibilități pentru export.

1. Pentru sporirea în ritm susținut a producției agricole, vegetale și animale și realizarea unei productivități la nivelul rezultatelor celor mai avansate din lume, agriculturii i se va aloca în perioada 1981—1985, din fondurile statului și ale cooperativelor agricole de producție, un volum de **investiții** cu circa 40 la sută mai mare decît în cincinalul actual. Se va urmări mecanizarea completă a lucrărilor din cîmp și în zootehnie, precum și a lucrărilor de bază în legumicultură, pomicultură și viticultură; suprafața amenajată pentru irigații va ajunge la peste 4 mil. hectare; se vor asigura cantități sporite de îngrășăminte chimice, la nivelul statelor cu agricultură avansată, precum și de alte mijloace chimice pentru combaterea dăunătorilor.

2. Aplicarea programelor de îmbunătățiri funciare, de mecanizare și chimizare a lucrărilor, generalizarea celor mai noi cuceriri ale agrotehnicii și zootehnicii moderne creează condiții pentru realizarea unei creșteri a **producției globale agricole** în 1981—1985 într-un ritm mediu anual de 4,2—4,5 la sută față de perioada 1976—1980.

3. În domeniul **producției vegetale** se va urmări o astfel de amplasare a culturilor pe teritoriu care să permită valorificarea maximă a condițiilor pedoclimatice din fiecare zonă și unitate agricolă.

Locul principal va reveni în continuare **cerealelor**, a căror producție se prevede să ajungă în 1985 la 28—29 mil. tone. Va spori, de asemenea, producția plantelor tehnice și, în mod deosebit, producția de sfeclă de zahăr, semințe de floarea-soarelui, soia, în și cîneapă. **Legumicultura, pomicultura și viticultura** urmează să se dezvolte pe cale intensivă, asigurîndu-se pe deplin satisfacerea cerințelor de consum ale populației și necesitățile de prelucrare industrială.

O atenție deosebită va trebui să se acorde **bucii gospodăriei a pămîntului, folosirii lui raționale, utilizării intensive a întregului fond funciar**; se va acționa pentru amenajarea și valorificarea unor terenuri neproductive și sporirea potențialului productiv al solului. Se vor lua măsuri, în toate unitățile agricole, pentru generalizarea soiurilor și hibrizilor de mare randament, executarea în bune condiții a lucrărilor agricole, administrarea rațională a îngrășămintelor, asigurarea unei densități optime la hectar la toate culturile.

4. Creșterea efectivelor și **producției animale** reprezintă unul din obiectivele majore ale dezvoltării agriculturii în cincinalul viitor, ponderea zootehnicii în totalul producției agricole urmînd să ajungă în 1985 la 44—45 la sută.

Se prevede ca efectivele de animale să ajungă în 1985 la 8—8,5 mil. de **bovine**, 15—16 mil. de **porcine**, 20—21 mil. de **ovine** și **caprine** și la peste 60 mil. de **păsări ouătoare**; paralel cu creșterea șeptelului, se va urmări îmbunătățirea lui calitativă, introducerea și extinderea raselor de animale cu randamente superioare. Corespunzător efectivelor de animale și creșterii productivității acestora, va spori producția de carne, lapte, lînă și ouă. O deosebită atenție se va acorda asigurării bazei furajere prin extinderea culturilor bogate în proteine și a celor succesive, creșterea producției de masă verde pe pășunile și fînețele naturale, folosirea cu randa-

(Continuare în pag. a IV-a)

Orientările generale cu privire la întocmirea planului cincinal de dezvoltare economico-socială a României în perioada 1981-1985

(Urmare din pag. a III-a)

ment sporit a tuturor produselor secundare din agricultură și a subproduselor din industria alimentară.

5. Se va acționa cu fermitate pentru **întărirea unităților agricole de stat și dezvoltarea cooperativelor agricole de producție**, pentru consolidarea economico-organizatorică a acestora și transformarea lor în unități puternice, capabile să asigure producții mari și stabile, să contribuie la accelerarea procesului de transformare a activității agricole într-o variantă a muncii industriale.

a) **Întreprinderile agricole de stat** au obligația să acționeze, în continuare, pentru creșterea productivității muncii, prin organizarea rațională a întregii activități, mecanizarea complexă a proceselor de producție, utilizarea judicioasă a forței de muncă, să devină model de organizare științifică a producției și a muncii. Este necesar ca întreprinderile agricole de stat să aducă o contribuție mai mare, pe măsura condițiilor create, la creșterea producției, la realizarea fondului central al statului.

b) **Stațiunile de mecanizare a agriculturii** trebuie să contribuie în măsură mai mare la mecanizarea proceselor de producție în fiecare cooperativă, funcționarea și exploatarea în bune condițiuni a întregului parc de mașini și utilaje din agricultură, sporind răspunderea lor față de modul cum se desfășoară și se realizează producția în unitățile pe care le deservește.

c) **Cooperativele agricole de producție** vor trebui să acționeze pentru organizarea temeinică a activității de producție, introducerea celor mai noi metode agrotehnice și zootehnice, utilizarea deplină a forței de muncă în tot timpul anului, gospodărirea judicioasă a mijloacelor materiale și financiare, diversificarea activităților productive.

d) **Consiliile intercooperatiste** vor trebui să devină o formă superioară de realizare a cooperării între unitățile agricole cooperatiste, să asigure coordonarea întregii activități a acestora, introducerea tehnicii și științei avansate în producție, astfel încât în fiecare unitate să se realizeze o agricultură modernă, intensivă, de mare randament.

e) Se va urmări **extinderea cooperării între unitățile agricole de stat și cooperativele agricole de producție** pentru folosirea cât mai judicioasă a fondului funciar și a amenajărilor hidroameliorative, pentru dezvoltarea zootehnice.

f) Se va asigura, în același timp, **stimularea producției de pe loturile personale ale cooperatorilor și din gospodăriile țărănești, particulare**, care se bazează pe munca proprie din zonele necooperativizate. Statul va sprijini dezvoltarea formelor de asociere între producătorii agricoli din aceste zone, precum și sporirea producției prin asistență zooveterinară și tehnică, prin măsuri de ameliorare a raselor de animale, acțiuni de combatere a dăunătorilor din livezi, asigurarea de material săditor vitipomicol de mare productivitate și semințe din soiuri valoroase.

III. Silvicultura

În domeniul **silviculturii**, se va urmări — în conformitate cu prevederile „Programul național pentru conservarea și dezvoltarea fondului forestier în perioada 1976—2010” — valorificarea calității superioară a masei lemnoase, asigurarea unei exploatare raționale, luându-se în considerare ca țăriștile să se realizeze la vârste și dimensiuni optime.

O atenție deosebită va trebui acordată lucrărilor de re-

impăduriri și împăduriri și de înlocuire a arboretelor slab productive, accentuându-se ritmul de extindere a esențelor superioare; rășinoasele urmează să ocupe 65—70 la sută din suprafața ce se împădurește anual.

Vor fi împădurite terenurile degradate din afara fondului forestier, suprafețele — inapte

IV. Gospodărirea apelor și protecția mediului ambiant

1. Pentru satisfacerea cerințelor de apă în continuă creștere ale populației, industriei și agriculturii, se va asigura — în concordanță cu „Programul național de perspectivă pentru amenajarea bazinelor hidrografice” — amenajarea de **noi lacuri de acumulare cu folosință multiplă** și valorificarea în mai mare măsură a resurselor de apă subterană. În zonele cu surse mai reduse urmează să se realizeze amenajări de canale și conducte de derivație. Prin lucrări de îndiguiri, regularizări, apărări și consolidări de maluri va trebui să se rezolve în mare măsură **apărarea de inundații și calamități** a localităților, obiectivelor economice și terenurilor agricole.

Buna gospodărire a resurselor hidrologice de care dispune țara noastră impune aplicarea de măsuri, în toate sectoarele de activitate, pentru micșorarea consumurilor specifice, creșterea gradului de recirculare și eliminarea tuturor pierderilor de apă.

V. Transporturile și telecomunicațiile

În vederea satisfacerii în bune condiții a cerințelor de transport ale economiei și ale populației, se va urmări dotarea acestui sector cu mijloace de mare productivitate, extinderea acțiunii de optimizare, containerizare și a altor procedee moderne de transport.

1. **Calea ferată** va constitui, în continuare, principalul mijloc de transport în traficul intern de mărfuri. Capacitățile vor fi sporite prin extinderea acțiunii de dublare de căi ferate, electrificarea unor linii cu trafic intens, construirea de noi linii, precum și prin dotarea cu vagoane de marfă și de călători cu performanțe tehnico-funcționale ridicate, locomotive Diesel și electrice de puteri mari.

2. În **transportul rutier** se va asigura dotarea cu autocamioane, autotractoare și autobasculante de mare tonaj, precum și cu autobuze de capacități ridicate. Va continua acțiunea de modernizare a drumurilor în cadrul rețelei optimizate de căi de transport.

3. Prin folosirea în cât mai mare măsură a Dunării și a Canalului Dunărea — Marea Neagră, se vor dezvolta în ritm susținut **transporturile fluviale**, în care scop, flota

pentru agricultură — din albiile râurilor supuse inundațiilor, precum și cele din fondul forestier care în prezent au altă destinație.

Se va asigura recoltarea și valorificarea superioară a produselor accesorii ale pădurii, vînatului și pescuitului din apele de munte.

2. În domeniul **protecției mediului ambiant** vor fi întreprinse ample acțiuni pentru păstrarea calității factorilor naturali, menținerea echilibrului ecologic. Vor fi adoptate tehnologii care utilizează rațional resursele naturale, asigurând valorificarea acestora în concordanță cu cerințele de menținere și îmbunătățire a calității mediului înconjurător; se va acționa pentru prevenirea poluării și reducerea poluanților la limitele admisibile, cu deosebire în procesele de producție generatoare de noxe. Măsuri deosebite vor fi luate pentru recuperarea substanțelor reziduale, amenajarea și folosirea judicioasă a resurselor de apă, construirea de stații de epurare a aerului și apelor, prevenirea degradării fondului funciar, protecția faunei, pădurilor și vegetației din parcuri și rezervații, introducerea unor mijloace de transport nepoluante.

fluvială va fi dotată cu remorchere, împingătoare de puteri mari și nave specializate. **Transportul maritim** urmează să participe cu 55—60 la sută la exportul și importul de mărfuri în trafic maritim; vor fi dezvoltate în mod corespunzător capacitățile flotelor și porturilor maritime și dunărene. Se va amplifica transportul de persoane pe calea fluvială și maritimă prin dotarea flotei cu nave de pasageri și extinderea liniilor de navigație.

4. **Aviația civilă** va fi dotată cu aeronave moderne; va continua acțiunea de echipare a aeroporturilor cu aparatură electronică de dirijare și control, necesară traficului aerian sporit.

5. Volumul activității de **telecomunicații și poștă** va spori prin folosirea mai bună a capacităților existente și dezvoltarea în continuare a bazei tehnico-materiale a acestor sectoare. Vor fi puse în funcțiune noi centrale telefonice automate și se va realiza prima etapă a sistemului complex interconectat pentru transmiterea fluxurilor de informații telefonice, telegrafice, telex și radio; se va lărgi și perfecționa rețeaua de stații de radio și televiziune.

VI. Programul de investiții

1. Pentru înfăptuirea obiectivelor planului cincinal 1981—1985, se prevede realizarea unui program de investiții de circa 1,4 ori mai mare decît în perioada 1976—1980. Aproape 85 la sută din volumul de investiții va fi destinat ramurilor producției materiale, asigurându-se continuarea în ritm susținut a dezvoltării bazei tehnico-materiale a economiei.

În totalul investițiilor ponderea principală revine **industriei** și în cadrul acesteia cu prioritate metalurgiei, construcției de mașini și chimiei. Urmează să fie realizată în **energetică** o putere nou instalată de peste 7000 MW, din care aproape 2800 MW în centrale hidroelectrice. În **industria extractivă** vor fi realizate noi capacități pentru

nală Combinatul petrochimic de la Năvodari și Complexul petrochimic Borzești, vor fi realizate noi unități de fibre și fire sintetice și celulozice, de anvelope și articole tehnice din cauciuc; vor fi sporite capacitățile pentru medicamente, coloranți și alte produse de sinteză fină. În **industria materialelor de construcții și prelucrare a lemnului** vor spori substanțial capacitățile de prefabricate, obiecte sanitare și materiale de finisaj; vor fi realizate noi unități de mobilă, capacități suplimentare pentru producerea celulozei și a sorturilor superioare de hirtie. În **industria ușoară** vor fi dezvoltate și realizate noi capacități în filatură, țesătorii, pentru fabricația de tricotate, confecții și încălțăminte, precum și în industria de sticlărie, porțelan și faianță. În **industria alimentară** vor spori capacitățile de industrializare a cărnii, laptei, fructelor și legumelor, vor fi construite fabrici noi de zahăr, ulei, bere și altele.

Investițiile alocate **agriculturii** sînt destinate realizării programului național de irigații, a programului de dezvoltare a zootehnicii, precum și pentru sporirea producției vegetale, extinderea și modernizarea plantațiilor de vii și pomi. Din totalul investițiilor avute în vedere pentru această ramură, aproape 20 la sută sînt destinate mecanizării lucrărilor agricole.

VII. Gospodărirea rațională a materiilor prime, materialelor, combustibililor și energiei

Dezvoltarea în ritmuri înalte a economiei impune o preocupare deosebită pentru asigurarea necesarului de materii prime, materiale, energie și combustibili, în condițiile raționalizării stricte a consumurilor în toate ramurile și domeniile de activitate.

1. Pe baza valorificării cât mai depline a resurselor interne se va asigura **creșterea gradului de acoperire din țară** a necesarului de materii prime și materiale. O contribuție mai mare va trebui să o aducă **produsele înlocuitoare de metal, material lemnos, materii prime pentru industria ușoară și alte materiale**, urmărindu-se extinderea producției de înlocuitori și elaborarea de tehnologii care să asigure utilizarea lor eficientă.

În cincinalul viitor va trebui să se acorde o atenție deosebită **recuperării produselor secundare și valorificării deșeurilor de toate categoriile**. Se va extinde acțiunea de colectare și achiziționare de la întreprinderi, instituții și populație a materialelor secundare și a deșeurilor de metale ferose și neferose, produse chimice, cauciuc, textile, lemn, hirtie, sticlă, uleiuri minerale și altele, în vederea valorificării lor integrale.

2. Problema centrală a activității economice în perioada 1981—1985 o va constitui **accentuarea eficienței folosirii resurselor materiale și energetice**.

a) În mod deosebit va trebui să se acționeze pentru reducerea substanțială a consumurilor de **combustibili și energie** în toate domeniile de activitate. Vor fi luate măsuri pentru asimilarea și introducerea în producție a mașinilor, utilajelor și tehnologiilor cu randamente termice și energetice ridicate și se va acționa pentru modernizarea instalațiilor mari consumatoare de energie, perfecționarea tehnologiilor de fabricație și a structurii producției, limitarea la strictul necesar a sortimentelor energointensive, extinderea proceselor de uscare naturală în agricultură, industria lemnului, a materialelor de construcții și alte

În domeniul **transporturilor și telecomunicațiilor**, fondurile prevăzute urmează a fi folosite pentru extinderea rețelei de căi ferate și drumuri, dotarea cu mijloace moderne a tuturor sectoarelor, continuarea lucrărilor la metrou, darea în exploatare a sistemului de navigație Dunărea-Marea Neagră și a noi capacități în portul Constanța Sud-Agigea.

Se vor majora cu aproape 30 la sută față de actualul cincinal **investițiile pentru construcția de locuințe și lărgirea bazei materiale a activităților social-culturale**.

2. Producția de **construcții-montaj** va spori în 1985 cu circa 40 la sută față de 1980, fiind necesară extinderea mecanizării lucrărilor prin completarea sistemului de mașini cu noi utilaje de construcții de mare productivitate și folosirea intensivă a acestora, precum și prin utilizarea pe scară largă a prefabricatelor din beton armat, îndeosebi pentru locuințe.

3. În fiecare ramură vor fi luate măsuri pentru pregătirea corespunzătoare a lucrărilor de investiții, elaborarea din timp a documentațiilor de investiții și contractarea utilajelor din țară și din străinătate, în vederea scurtării duratelor de execuție, urgentării punerii în funcțiune și atingerii parametrilor proiectați la noile capacități.

ramuri. Este necesar să se urmeze asimilarea și extinderea fabricației de arzătoare automatizate de mare randament, cazane de apă fierbinte, lignit cu sisteme eficiente de ardere și randamente ridicate, cazane pentru arderea deșeurilor și reziduurilor menajere, armături cu reglaje speciale, adaptate pentru economisirea de combustibili și altele. Va fi accentuată reducerea consumurilor tehnologice și a pierderilor în centralele electrice și în rețelele de transport și distribuție. În acest scop, vor trebui asimilate noi echipamente electroenergetice (transformatoare, aparate de linie în stații etc.), care să funcționeze cu pierderi minime și să facă posibilă ridicarea în continuare a tensiunilor de serviciu, în special în rețelele de joasă tensiune.

Un aport important în bilanțul de energie îl va aduce recuperarea și valorificarea resurselor combustibile și termice. Vor fi extinse recuperările de resurse energetice de toate categoriile, îndeosebi căldura acumulată (în ape uzate și reziduale, gaze arse, zguri și alte reziduuri ale), potențialul rezultat din diferențele de presiune, din diferențele utile și nivele hidraulice etc. Se va urmări perfecționarea soluțiilor de izolare și încălzire a construcțiilor civile și industriale prin izolații mai eficiente față de mediul exterior, evitarea dispersiei de căldură, conservarea căldurii în spațiile încălzite etc. Se va intensifica acțiunea de înlocuire a centralelor termice individuale pe hidrocarburi cu centrale termice de zonă și centrale electrice de termoficare. Vor trebui, de asemenea, extinse măsurile pentru diminuarea consumurilor energetice în transporturi prin generalizarea utilizării remorcilor în transporturile auto, folosirea integrală a capacității vehiculelor.

b) Prin reducerea accentuată a normelor de consum și îmbunătățirea structurii pro-

(Continuare în pag. a V-a)

Orientările generale cu privire la întocmirea planului cincinal de dezvoltare economico-socială a României în perioada 1981-1985

(Urmare din pag. a IV-a)

ducției vor fi asigurate importante economii de metal. În siderurgie coeficientul de scoatere a metalului în producția de laminate va spori la 87—88 la sută prin reducerea pierderilor în procesele de turnare și încălzire a lingourilor și semifabricatelor, extinderea turnării continue a oțelului; se va asigura realizarea de sortimente valoroase de noi mărci de oțeluri cu proprietăți tehnologice superioare, lărgirea gamei de fabricație a sortimentelor de țevi și laminate cu grad ridicat de prelucrare și precizie. În industria constructoare de mașini se vor reduce consumurile specifice medii de laminate feroase cu 24—26 la sută prin îmbunătățirea tehnologiilor și reproiectarea mașinilor și utilajelor în scopul diminuării greutatei acestora, concomitent cu creșterea parametrilor funcționali, croirea combinată a laminatelor, reducerea pierderilor în procesele de prelucrare, extinderea folosirii oțelurilor carbon de calitate și slab aliate, precum și a reperelor și

subansamblor din mase plastice.

Reduceri importante de consumuri vor trebui realizate de asemenea la cocs, cupru, plumb, zinc, nichel, cositor, produse chimice, lemn, bumbac, lână, piei și alte materii prime și materiale.

3. Asigurarea în bune condițiuni a necesarului de materii prime și materiale impune **perfeccionarea continuă a aprovizionării tehnico-materiale**. În vederea sporirii eficienței producției și acoperirii în condiții cât mai bune a consumurilor se va urmări extinderea tipizării sortimentelor de metal și a altor materiale, precum și a unor mașini, utilaje, aparate și instalații. O atenție deosebită va trebui acordată raionării aprovizionării și optimizării transporturilor în vederea sporirii eficienței economice. Stocurile de materii prime și materiale vor fi dimensionate la strictul necesar pentru fiecare unitate, în concordanță cu normativele fundamentate tehnic, urmărindu-se eliminarea stocurilor supranormative și creșterea vitezei de rotație a fondurilor materiale.

cocsului, și înlocuirea în proporție sporită a acestuia cu alți combustibili, precum și pentru obținerea de oțeluri de înaltă puritate și oțeluri cu caracteristici superioare, extinderea turnării continue la alte tipuri de semifabricate și aplicarea pe scară largă a tratamentelor termice.

Se vor elabora noi tipuri de aliaje neferoase, îndeosebi aliaje de aluminiu pentru industria aeronautică și navală și pentru înlocuirea aliajelor pe bază de cupru, precum și metale și aliaje pure și extrapure pentru industria electronică.

d) În **construcția de mașini** eforturile se vor concentra spre înfăptuirea unui vast program de asimilare. Se vor realiza noi sisteme de utilaje miniere mecano și electrohidraulice, excavatoare cu rotor de mare capacitate pentru carierele de lignit, echipamente pentru utilizarea unor noi surse de energie și creșterea randamentelor în folosirea resurselor primare convenționale (instalație pentru forajul la peste 10 000 m, turbogenerator și echipamente principale pentru centrale nucleare), generații noi de motoare termice cu randamente superioare. Va trebui să fie diversificată producția de mașinile, îndeosebi pe seama sistemelor cu comandă program și autocontrol. În toate domeniile construcțiilor de mașini, programele de asimilare vor urmări creșterea accentuată a gradului de automatizare a echipamentelor fabricate, reducerea consumurilor de metal, sporirea substanțială a randamentelor energetice.

Se va pune accent pe tehnologiile neconvenționale de prelucrare a metalelor, cu un grad ridicat de precizie, prin electroeroziune și electrochimie, pe tehnicile noi de acoperire a suprafețelor, utilizarea sistemelor flexibile de montaj, precum și pe extinderea procedeele de turnare și matrițare de înaltă productivitate la producția de serie. Vor fi larg utilizate deformările plastice la cald și la rece, tehnicile de sintetizare și tratamentele termice, precum și sistemele automate de conducere a proceselor tehnologice pe bază de scheme optimizate.

În domeniul electronicii, cercetările vor fi orientate spre diversificarea producției de electronică industrială, echipamente destinate radiocomunicațiilor și realizarea de noi aparate de măsură și control pentru scopuri industriale și neindustriale și pentru investigații de laborator, abordându-se, totodată, cercetări în domeniul centralelor electronice automate de telefonie, a radioreleelor de medie și mare capacitate. În scopul modernizării producției, vor fi realizate tipuri noi de componente electronice profesionale cu număr sporit de elemente pe structură, microprocesoare și componente optoelectronice; vor fi extinse cercetările în domeniul echipamentelor de calcul, în vederea realizării unor tipuri noi de calculatoare și altor echipamente pentru generalizarea prelucrării automate a datelor și conducerea proceselor industriale.

e) În **industria chimică** activitatea de cercetare științifică și inginerie tehnologică va fi orientată spre elaborarea de noi procese tehnologice care să conducă la valorificarea superioară și la creșterea gradului de chimizare a țiteiului, gazelor naturale și a sării, precum și pentru valorificarea complexă a minereurilor indigene. Se vor stabili, de asemenea, soluții pentru valorificarea completă a subproduselor tehnologice, în scopul reducerii cheltuielilor de pro-

ducție și al prevenirii poluării mediului.

O atenție sporită va fi acordată cercetărilor tehnologice privind procesele de sinteză și prelucrare a produselor macromoleculare (elastomeri, mase plastice și fibre sintetice), în vederea realizării de noi tipuri și sortimente cu caracteristici superioare și ca înlocuitori ai metalului, lemnului și hirtiei.

Se va pune un accent deosebit pe realizarea produselor organice fine (de mic tonaj), necesare ramurilor și subramurilor economiei naționale (coloranți, catalizatori, reactivi, auxiliari etc.), urmărindu-se în același timp tipizarea domeniilor de utilizare.

În industria de medicamente, se vor aborda și soluționa probleme privind obținerea de medicamente din plante și organe animale, precum și realizarea de produse cu spectru larg de acțiune, în special pentru prevenirea îmbolnăvirilor.

În domeniul pesticidelor, se va urmări realizarea de noi insecticide, ierbicide, fungicide, cu eficacitate mărită, netoxice, precum și forme noi de condiționare; se vor realiza, de asemenea, produse biologice de combatere a dăunătorilor agricoli (feromone).

În domeniul îngrășămintelor chimice se vor elabora procedee tehnologice cu consumuri reduse de combustibili și energie și într-o gamă diversificată de tipuri de soluri și culturi.

În industria anorganică preocupările vor fi axate în direcția elaborării de procedee tehnologice care să permită valorificarea materiilor prime cu conținuturi sărace în substanțe utile, a minereurilor de sulf și potasiu, reducerea consumurilor de energie și combustibili și se va diversifica producția de pigmenți anorganici. În industria soției, se vor elabora procedee pe bază de celule cu diafragmă (membrane cu permeabilitate selectivă), precum și realizarea de anozii metalici.

În metalurgia neferoasă se vor elabora tehnologii pentru obținerea de alumina din materii prime nebauxitice, pentru producerea magneziului metalic, oxidului de magneziu, nichelului, zirconului, titanului și pământurilor rare.

Fotochimia va ocupa un loc important în stabilirea unor procese chimice și în special pentru descompunerea fotochimică a apei.

f) În **industria materialelor de construcții** se va urmări perfecționarea tehnologiilor de fabricare a cimentului în vederea reducerii consumurilor energetice, se vor elabora soluții pentru utilizarea elementelor prefabricate din materiale plastice și a elementelor de construcții din poliesteri armați cu fibre de sticlă și a altor materiale ușoare. Cercetarea va participa la industrializarea în ritm susținut a construcțiilor de locuințe și social-culturale, prin elaborarea de soluții pentru creșterea ponderii structurilor integrale prefabricate și a utilizării prefabricatelor complet utilizate și finisate.

g) În **industria lemnului, celulozei și hirtiei** vor fi elaborate tehnologii care să asigure valorificarea superioară a masei lemnoase și creșterea indicelui de prelucrare industrială. Se vor stabili soluții de utilizare a noi specii lemnoase și a unor materiale ce pot înlocui în mod eficient lemnul, precum și soluții de optimizare a structurii producției de mobilă, pe baza unei ponderi sporite a sortimentelor de calitate superioară, solicitate pe piața internă și la export, inclusiv prin utilizarea mai largă a materialelor plastice. Se va asigura obținerea de plăci aglomerate cu grosime redusă, microfurnire, hirtii sintetice pe bază de

materii prime proprii și hirtii speciale cu fiabilitate mărită, inclusiv pe bază de polimeri și fibre sintetice, noi sortimente de fire și fibre artificiale.

h) În **industria ușoară** cercetările vor trebui să conducă la extinderea și elaborarea unor tehnologii noi de filare și țesere pe echipamente neconvenționale, care să asigure o creștere a productivității muncii de 2—4 ori, la perfecționarea tehnologiilor de finisaj. Va trebui să se asigure valorificarea superioară a materiilor prime, îmbunătățirea pe cale chimică a fibrelor libere și prelucrarea linurilor din țară, precum și perfecționarea tehnologiilor în industria confecțiilor textile și a încălțămintei, în scopul creșterii gradului de confort și a ușurării produselor.

Se va diversifica producția de sticlă optică și tehnică necesară în domeniul nuclear, electronic și medicină.

i) În **industria alimentară** se va urmări descoperirea și valorificarea de noi surse de proteine animale și vegetale, precum și obținerea de produse noi cu proprietăți superioare, bazate pe tehnologii moderne de fabricație; o atenție deosebită se va acorda valorificării complete a materiilor prime agricole, a altor surse vegetale și animale.

j) În **agricultură** se vor intensifica cercetările în domeniul ameliorării soiurilor, hibridurilor și raselor de animale, urmărindu-se creșterea producției și ridicarea conținutului în substanță utilă a materiilor prime agricole. Se vor adânci cercetările în domeniul combaterii dăunătorilor, al ridicării valorii nutritive a furajelor, precum și în domeniul îmbunătățirii tehnologiilor actuale în producția vegetală și animală. Se vor pune la punct tehnologiile noi de prevenire și combatere a eroziunii solului și se va asigura utilizarea unor tipuri noi de mașini cu randamente ridicate.

k) În **transporturi și telecomunicații** se vor perfecționa transporturile tehnologice feroviare. Se vor asimila echipamente de comandă automată a triajelor, sisteme de transmisiuni digitale pe cablu, echipamente și subansamble pentru stațiile de recepție a sateliților.

l) Pentru **protecția mediului înconjurător** se vor efectua lucrări de cercetare și inginerie tehnologică în vederea reducerii gradului de poluare a apei și aerului și diminuării pagubelor provocate de poluanți.

m) Va cunoaște o largă dezvoltare cercetarea științifică și aplicațiile în domeniul matematicii, fizicii, biologiei, ocrotirii sănătății, științelor economice și altele, atât pentru lărgirea orizontului cunoașterii, cât și pentru dezvoltarea domeniilor de vîrf ale economiei naționale.

3. În vederea susținerii și perfecționării activității de cercetare științifică și de inginerie tehnologică, vor fi alocate importante **mijloace materiale și financiare**, care vor depăși cu circa 50 la sută nivelul prevăzut în actualul cincinal. Se va acorda o deosebită atenție, totodată, dezvoltării și perfecționării potențialului de cercetare și inginerie tehnologică, estimându-se că în anul 1985 în aceste activități vor lucra peste 180 000 de persoane, din care circa 65 000 cu studii superioare.

4. În **domeniul tehnicii electronice de calcul** va fi extinsă dotarea cu calculatoare și alte echipamente, în condițiile sporirii gradului de utilizare a acestora. În unitățile economice se va intensifica procesul de integrare a sistemelor de conducere cu mij-

(Continuare în pag. a VI-a)

VIII. Cercetarea științifică, dezvoltarea tehnologică și introducerea progresului tehnic

1. Promovarea largă a progresului tehnic în economie se va reflecta în accentuarea procesului de înnoire și modernizare a producției; în anul 1985, circa 45 la sută din volumul total al producției ramurilor prelucrătoare și 70 la sută în construcția de mașini vor fi obținute pe seama produselor care se vor pune în fabricație în viitorul cincinal.

Va trebui asigurată devansarea de către cercetarea științifică a cerințelor dezvoltării economiei, luînd totodată măsuri pentru reducerea ciclului cercetare-producție și creșterea eficienței acestei activități. Corespunzător cerințelor cercetării aplicative și tendințelor în dezvoltarea științei pe plan mondial, va fi intensificată cercetarea științifică de perspectivă, în toate domeniile de activitate.

2. Eforturile de cercetare-dezvoltare tehnologică se vor concentra cu prioritate în următoarele direcții:

a) În **industria extractivă** vor fi elaborate și se vor aplica soluții tehnologice optime pentru extracția și valorificarea complexă, cu randamente sporite, a substanțelor minerale utile, punîndu-se un accent mai mare pe introducerea în circuitul economic a zăcămintelor de potasiu și sulf, a minereurilor sărace de fier, cupru, zinc și plumb, precum și obținerea concentratelor de minerale cu conținut de metale rare și disperse. Vor fi stabilite tehnologii de exploatare și preparare a minereurilor silicioase de mangan, a serpentinilor, pentru extragerea vanadiului din minereuri de fier și a molibdenului din concentratele cuprifere. Se vor asigura tehnicile corespunzătoare pentru exploatarea straturilor subțiri de cărbuni, cu înclinare și presiuni mari în condiții hidrogeologice grele și se vor cerceta soluții pentru gazeificarea subterană a cărbunilor și gazeificarea în instalații a sisturilor bituminoase. Se va trece la folosirea pe scară largă a tehnologiilor de înaltă productivitate pentru excavare și transport în subteran, prin introducerea unor mijloace moderne de mecanizare, îndeosebi complexe de susținere a abatajelor și instalații de mare capacitate pentru transport, acționate cu motoare electrice liniare. O atenție deosebită va fi acordată explo-

rării zăcămintelor de țitei și gaze naturale, aflate în structuri foarte adînci; vor fi intensificate eforturile în direcția creșterii factorului final de recuperare a țiteiului și se vor aplica tehnologii de extracție a țiteiului din zăcămintele degradate natural și din cele cu energie de zăcămint scăzută. În cercetarea geologică, se vor aplica tehnici eficiente de investigare pentru evidențierea a noi acumulări de substanțe minerale utile, de țitei și gaze naturale.

b) În **energetică**, acțiunile vor fi îndreptate spre elaborarea și aplicarea de tehnici pentru creșterea siguranței în funcționare a instalațiilor, reducerea consumurilor specifice de combustibil și a consumului propriu tehnologic la producerea energiei electrice, precum și reducerea pierderilor din rețea. Vor fi cercetate și se vor aplica soluții pentru valorificarea căldurii reziduale din centralele termoelectrice, prin folosirea fasciculelor înglobate în condensatoarele turbinelor, precum și pentru reducerea pierderilor de energie datorate arderei incomplete a lignitului. Se vor elabora soluții pentru utilizarea de tipuri noi de energie (solară, geotermică, eoliană), îndeosebi la încălzirea spațiilor industriale, locuințelor și a apei menajere, la sere, în procesele de uscare din industrie și agricultură, la lucrări de irigare etc. Se va extinde utilizarea pompelor de căldură pentru recuperarea unor resurse energetice rezultate din procesele industriale și pentru valorificarea superioară a unor surse energetice neconvenționale.

c) În **metalurgie** se va urmări diversificarea și perfecționarea calitativă a sortimentelor fabricate, precum și asimilarea de produse superioare care să asigure reducerea consumului de metal. Se vor realiza tehnologii pentru fabricația de laminate plate tratate termic și placate, table subțiri cu acoperiri speciale și din oțeluri inoxidabile, tipuri noi de profile, inclusiv profile special fasonate, benzi și table electrotehnice cu pierderi magnetice reduse, produse tubulare cu toleranțe minime.

Vor fi cercetate și aplicate, de asemenea, soluții tehnologice noi pentru utilizarea în mai mare măsură a cărbunilor indigeni la producerea

Orientările generale cu privire la întocmirea planului cincinal de dezvoltare economico-socială a României în perioada 1981-1985

(Urmare din pag. a V-a)

loace de prelucrare automată a datelor; se vor pune în funcțiune sisteme funcționale generale și de conducere a unor ramuri și activități și se vor asigura condiții pentru a-

plicarea teleprelucrării datelor și crearea unor rețele de calculatoare electronice. Vor fi create bănci de date teritoriale în vederea realizării treptate a sistemului național de conducere cu mijloace de prelucrare automată a datelor.

IX. Forța de muncă și pregătirea cadrelor

1. Prin aplicarea consecvență a politicii demografice, populația țării urmează să ajungă la circa 23,7 milioane locuitori în 1985, realizându-se un spor de peste 1,2 milioane locuitori față de 1980.

Dezvoltarea generală a economiei și înfăptuirea programului de investiții vor asigura crearea de noi locuri de muncă și se va îmbunătăți gradul de utilizare a resurselor de muncă.

În cincinalul viitor se vor accentua schimbările calitative în structura populației ocupate pe ramuri, ponderea industriei și construcțiilor urmînd să ajungă la aproape 53 la sută în 1985, iar a agriculturii să se reducă la circa 21 la sută față de 29 la sută în 1980.

Numărul personalului muncitor va ajunge la 8 150—8 450 mii, reprezentînd circa 3/4 din totalul populației ocupate. Creșterea numărului de personal se va realiza în condițiile transpunerii în viață a programului de reducere a săptămîinii de lucru, urmînd ca în cursul cincinalului să se generalizeze săptămîna de lucru de 44 ore.

2. Programul de pregătire a cadrelor se va realiza în

strînsă legătură cu dezvoltarea economico-socială a țării și va asigura formarea profesională a unui număr de circa 1,7 milioane persoane, care urmează să fie recrutate din absolvenții diferitelor tipuri de școli, din populația ocupată în agricultură și din rândul femeilor casnice. Se va asigura, totodată, cuprinderea în diferite forme de perfecționare a pregătirii profesionale a 1,9—2 milioane persoane anual.

Va fi îmbunătățită pregătirea forței de muncă în strînsă legătură cu diversificarea cerințelor economiei, cu exigențele progresului tehnic, al introducerii metodelor noi de conducere, legînd tot mai strîns procesul de învățămînt de activitatea productivă. O atenție deosebită va fi acordată pregătirii cadrelor de muncitori calificați prin licee de specialitate pentru toate sectoarele de activitate, precum și ridicării continue a gradului de instruire a întregului personal existent. Va fi dezvoltat în continuare învățămîntul superior în condițiile îmbinării tot mai strîns a acestuia cu producția și cercetarea științifică.

X. Ridicarea continuă a eficienței activității economice

Problema fundamentală a dezvoltării economiei românești o constituie creșterea eficienței activității economice.

1. **Sporirea continuă a productivității muncii sociale** constituie un obiectiv major al dezvoltării noastre în perioada 1981—1985, pe această bază urmînd să se realizeze circa 90 la sută din sporul venitului național. Pe ansamblul industriei, productivitatea muncii va trebui să crească cu un ritm mediu anual de 7,4—8,0 la sută, iar în construcții-montaj cu 7,8—8,2 la sută. În vederea realizării acestor sarcini se va urmări extinderea progresului tehnic în toate ramurile economiei, a mecanizării și automatizării producției, ca factori hotărîtori ai sporirii productivității muncii. Se va acționa, totodată, pentru organizarea științifică a producției și muncii, reducerea la strictul necesar a personalului auxiliar și neproductiv și trecerea surplusului în sfera producției materiale. O deosebită atenție se va acorda — în condițiile generalizării săptămîinii de lucru redusă — folosirii depline a timpului de lucru, îmbunătățirii permanente a normării muncii, întăririi ordinii și disciplinei, utilizării specialiștilor cu prioritate în conducerea nemijlocită a producției.

2. **Gradul de valorificare a materiilor prime și materialelor** în industrie urmează să sporească în cincinalul viitor cu 25—30 la sută. Creșteri peste medie se au în vedere îndeosebi în industria construcțiilor de mașini, chimie și industria lemnului. Aceste prevederi iau în considerare re proiectarea și adoptarea de soluții constructive care să ducă la reducerea greutateii și gabaritelor produselor concomitent cu ridicarea performanțelor tehnico-funcționale, la extinderea tehnologiilor cu consumuri reduse de energie și materiale, la perfecționarea continuă a structurilor sortimentale.

3. Creșterea eficienței economice impune totodată o

preocupare susținută pentru **gospodărirea rațională și utilizarea intensivă a fondurilor fixe productive în toate ramurile**. În vederea realizării pînă la finele cincinalului viitor a unei producții de 1 400—1 500 lei la 1 000 lei fonduri fixe direct productive în industrie, ministerele, centralele, întreprinderile, împreună cu institutele de cercetări și cele de inginerie tehnologică vor trebui să acționeze pentru îmbunătățirea structurii producției, valorificarea accentuată a materiilor prime și materialelor, introducerea celor mai economice tehnologii, adoptarea de soluții constructive raționale care să conducă la reducerea investiției specifice, să utilizeze cu maximum de eficiență capacitățile de producție.

4. Asigurarea resurselor necesare progresului economic și social al țării impune intensificarea preocupărilor pentru **reducerea în continuare a costurilor de producție**, îndeosebi a cheltuielilor materiale. Se are în vedere ca la nivelul anului 1985 în industrie cheltuielile totale la 1 000 lei producție marfă să scadă cu 6,5—7,0 la sută față de 1980, iar cheltuielile materiale cu 5,4—5,8 la sută. În toate ramurile și unitățile economice se vor elabora programe de măsuri pentru reducerea costurilor și creșterea mai accentuată a rentabilității economice.

XI. Comerțul exterior și cooperarea economică internațională

1. Pornind de la necesitatea încadrării tot mai active a țării noastre în diviziunea internațională a muncii și de la rolul esențial al comerțului exterior ca factor al creșterii economice se prevede ca **volumul schimburilor comerciale** cu alte state să crească cu 58—63 la sută în cincinalul 1981—1985 față de perioada 1976—1980.

În cadrul relațiilor economice externe un loc central îl vor ocupa, în continuare, schimburile comerciale cu țările socialiste, care vor deține o pondere în totalul comerțului exterior al României de circa 45 la sută; în același timp, se are în vedere amplificarea relațiilor cu statele în curs de dezvoltare, precum și extinderea schimburilor cu țările capitaliste dezvoltate.

Proiectarea exporturilor și importurilor trebuie să conducă la realizarea unei balanțe de plăți echilibrate, în condițiile sporirii rezervelor valutare ale țării.

2. În cadrul exporturilor — care vor cunoaște în continuare o dinamică accentuată — vor interveni importante modificări structurale determinate îndeosebi de sporirea livrărilor de produse ale industriei construcțiilor de mașini și industriei chimice; aceste două ramuri urmează să dețină la nivelul anului 1985 peste 55 la sută din volumul total al exportului și să asigure în măsură însemnată resursele valutare necesare pentru import. Vor trebui luate măsuri pentru creșterea substanțială a exportului de instalații și echipamente complexe (în special pentru metalurgie, industria chimică, industria petrolieră și minieră, a materialelor de construcții), de produse de înaltă tehnicitate din domeniul mașinilor-unelte, electrotehnicii, electronicii și mecanicii fine. În chimie urmează să fie intensificat exportul produselor de sinteză fină și de mic tonaj, articolelor prelucrate din mase plastice și cauciuc. Totodată, va trebui îmbunătățită structura produselor din industria alimentară, ușoară și a lemnului, acordîndu-se atenție sortimentelor care conferă un grad superior de valorificare a materiilor prime. Realizarea sarcinilor din domeniul exportului impune o preocupare susținută pentru menținerea performanțelor tehnico-funcționale și calității produselor la nivelul realizărilor avansate existente pe plan mondial, studierea permanență a tendințelor conjuncturii internaționale și adaptarea operativă a fabricației la cerințele pieței externe.

În domeniul importurilor se

XII. Venitul național și nivelul de trai

1. Dezvoltarea ramurilor producției materiale urmează să asigure în anul 1985 creșterea produsului social cu un ritm mediu anual de 7,7—8,5 la sută și a venitului național cu 8,6—9,6 la sută; se estimează că ponderea cheltuielilor materiale în produsul social se va reduce în cincinalul viitor la 53—54 la sută, ca urmare a utilizării mai eficiente a resurselor materiale din economie.

2. Pe baza dezvoltării susținute a economiei și sporirii venitului național, în cincinalul viitor se va realiza creșterea în continuare a **nivelului de trai material și spiritual al populației**, în condițiile aplicării consecvente a sistemului socialist de remunerare a muncii, a principiilor eticii și echității în repartizarea veniturilor.

a) În cadrul veniturilor din muncă, **retribuația reală** va sporii în perioada 1981—1985 cu 18—20 la sută, asigurîndu-se în continuare corelații stimulativ între retribuțiile din diferitele ramuri ale economiei naționale și un raport 1 la 5,5—6 între retribuația minimă și maximă pe economie.

Pe baza creșterii **productivității agricole** și a sporirii productivității muncii se estimează că veniturile reale ale țărănimii pe o persoană vor crește cu 20—22 la sută; în mod corespunzător vor fi majorate veniturile garantate pentru toate categoriile de cooperatori.

va urmări în principal acoperirea necesarului de materii prime și materiale pentru dezvoltarea producției, precum și achiziționarea unor utilaje și instalații necesare programului de investiții.

În vederea asigurării continuității și stabilității schimburilor noastre comerciale, vor trebui încheiate acorduri, convenții și contracte pentru principalele mărfuri destinate exportului, precum și pentru materiile prime și instalațiile prevăzute la import.

3. În dezvoltarea comerțului exterior, în cincinalul viitor o atenție deosebită se va acorda sporirii **eficienței acestuia**. Se vor lua măsuri pentru livrarea la export a unor produse competitive de un nivel tehnic ridicat și realizate cu costuri cit mai reduse, precum și pentru organizarea mai bună a rețelei de comercializare a produselor românești în străinătate, care să permită cunoașterea din timp a cererilor beneficiarilor și plasarea mărfurilor în perioadele de conjunctură optimă. Utilizarea rațională a fondurilor valutare și gospodărirea judicioasă a importului vor trebui să stea în atenția tuturor întreprinderilor, centralelor și ministere-

lor. 4. În extinderea activității de comerț exterior un aport deosebit trebuie să-l aibă dezvoltarea **cooperării și specializării în producție**, cu deosebire în industria construcțiilor de mașini, metalurgie și chimie. În construcția de mașini, cooperarea și specializarea în producție va fi orientată cu prioritate spre realizarea de mașini-unelte de înaltă productivitate, utilaje și instalații tehnologice, construcții navale, mijloace de transport feroviar și auto, mașini agricole, echipamente pentru producția componentelor electronice și tehnică de calcul. În industria siderurgică va fi extins schimbul de sortimente, asigurîndu-se lărgirea specializării în fabricarea unor tipuri de țevi și laminare. În industria chimică se va urmări amplificarea cooperării și specializării în fabricația de coloranți, anvelope și articole tehnice de cauciuc, medicamente și antidăunători, produse cosmetice, detergenți, lacuri și vopsele.

b) **Fondurile sociale de consum** vor fi dimensionate pentru a asigura majorarea tuturor categoriilor de pensii și alocației pentru copii, precum și pentru a acoperi cheltuielile de învățămînt, ocrotirea sănătății, odihnă, cultură. Pensia medie reală de asigurări sociale urmează să sporească cu 15—16 la sută, iar alocația medie reală ce revine pe un copil cu circa 20 la sută.

c) Se are în vedere ca **indicele de prețuri la mărfuri și servicii** să evolueze în limitele unei creșteri anuale de circa 1 la sută, ca și în perioada actualului cincinal.

3. Corespunzător creșterii veniturilor populației, se va asigura dezvoltarea producției de mărfuri și servicii destinate satisfacerii cerințelor de consum. Producția de bunuri de consum din industria ușoară, alimentară, construcții de mașini, chimie și prelucrarea lemnului va sporii în cincinalul viitor cu 45—50 la sută, urmînd a se realiza o gamă diversificată de produse cu un grad ridicat de calitate și finisare. Ritmul mediu anual de creștere al **volumului desfacerilor de mărfuri** pe ansamblul comerțului se estimează la 5,4—6,7 la sută.

Un rol deosebit în aprovizionarea populației va reveni **alimentației publice**, a cărei pondere va crește în activitatea comercială îndeosebi prin diversificarea producției și în-

ființarea de unități specializate în desfăcerea preparatelor culinare și de cofetărie.

4. O atenție deosebită se va acorda dezvoltării **serviciilor prestate populației**, pentru care se va prevedea un ritm mediu anual de creștere de 8,5—9,0 la sută, superior celui al desfacerilor de mărfuri. Se vor dezvolta cu precădere serviciile care ușurează munca în gospodărie și creează posibilități de folosire în mod rațional al timpului liber; totodată se vor accentua serviciile pentru întreținerea și repararea bunurilor de folosință îndelungată, a locuințelor, precum și pentru amenajarea interioarelor acestora. Pe măsura dezvoltării procesului de urbanizare se vor extinde activitățile de gospodărie comunală, prin echiparea tehnico-edilitară a orașelor, creșterea rețelei de alimentare cu apă, modernizarea transportului în comun în orașe.

Se va acționa pentru dezvoltarea bazei materiale a turismului; vor fi extinse și îmbunătățite prestațiile de servicii în toate zonele turistice.

5. În perioada 1981—1985 se vor realiza circa 1,3 mil. **apartamente** din fondurile și cu sprijinul statului, la care se adaugă locuințele construite în regia proprie de populație. Vor fi respectate cu strictețe principiile sistematizării teritoriale, acordîndu-se atenție folosirii raționale a terenului și perimetrelor construite, realizării unor densități optime. În cadrul sistematizării comunelor și satelor, se va urmări realizarea a circa 140 noi centre agro-industriale, dotate corespunzător cu utilitățile tehnico-edilitare și social-culturale.

6. În domeniul **învățămîntului**, dezvoltarea bazei materiale se va realiza în corelație cu programul de pregătire a cadrelor, ținîndu-se seama de îmbunătățirea condițiilor de desfășurare a procesului de învățămînt. Se vor construi circa 17 000 noi săli de clasă, circa 90 000 locuri în internate și cămine studentesti, noi locuri în ateliere școlare, precum și laboratoare necesare modernizării procesului de învățămînt. Vor fi luate măsuri și alocate fonduri însemnate pentru îmbunătățirea **asistenței sanitare**. Va continua programul de construcții de spitale (realizîndu-se circa 20 000 noi paturi), de dezvoltare a unităților interzonale de recuperare medicală, a serviciilor de asistență ambulatorie și a celor de investigații prin realizarea de laboratoare dotate cu aparatură modernă. **Activitatea culturală** va fi susținută prin construirea de noi edificii și îmbunătățirea dotării celor existente; în viitorul cincinal se va termina construcția Bibliotecii Naționale, vor sporii oarele programului de radio și televiziune prin extinderea Centrului de televiziune București, se va construi un studio de radio și televiziune la Iași și un studio de televiziune la Cluj-Napoca. O importantă dezvoltare va cunoaște baza materială a sportului prin construirea de noi săli de sport, bazine de înot, patinoare artificiale, piste de atletism, precum și a altor obiective sportive, investițiile în acest domeniu urmînd să sporească cu aproape 50 la sută.

★

Planul cincinal de dezvoltare economico-socială a țării în perioada 1981—1985 va asigura progresul multilateral, armonios și unitar al forțelor de producție, al tuturor domeniilor de activitate, înfăptuirea neabătută a Programului partidului, accelerînd înaintarea României pe calea edificării societății socialiste multilateral dezvoltate și comunismului.

Sinteză și emblemă ale nedezmintitei hărnicii

Prevederile Programului privind măsurile suplimentare de dezvoltare economico-socială a României până în 1980 își au originea, sintetic vorbind, într-o activitate mai bună în primii doi ani ai cincinalului, mai precis în descoperirea și punerea în valoare a unor resurse materiale sporite, ca urmare a acțiunilor desfășurate din inițiativa secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, în principal pe linia reducerii cheltuielilor materiale ale producției și investițiilor.

Aspectul acesta, de esență, merită o subliniere aparte. De ce? Pentru că, și în continuare — ori cu atât mai mult în continuare — orice reducere a cheltuielilor materiale ale producției și investițiilor se va repercuta multiplu pozitiv asupra calității dezvoltării noastre economico-sociale; fiecare leu economisit la costurile de producție va fi resimțit în posibilitatea sporită de dezvoltare economico-socială și de creștere a nivelului de trai material și spiritual.

Cu bucurie subliniem faptul că între județele care și-au asumat substanțiale angajamente pentru acest cincinal se află și Sibiu, cu 5,6 miliarde lei.

Evident, nu ne propunem să reluăm date și cifre prevăzute în acest program adoptat de Conferința Națională, ci să marcăm câteva din elementele care fac din prevederile a-

cestuia contribuții deosebite la aplicarea consecventă în viață a exigențelor formulate de tovarășul Nicolae Ceaușescu în magistratul Raport la Conferința Națională a partidului.

Bunăoară, Programul trasează amănunțit modalitățile concrete prin care fiecare ramură industrială va contribui la valorificarea superioară a resurselor materiale și energetice, creșterea mai accentuată a eficienței fondurilor fixe. Iată, spre exemplu, în industria construcțiilor de mașini — ramură de pondere determinantă și în județul nostru — aceste modalități au în vedere, între altele, utilizarea mai bună a metalului, reducerea greutateii specifice și a gabaritelor mașinilor și celorlalte produse. Evident, unele rezultate meritorii, consemnate la timpul potrivit, în unitățile noastre sunt bine cunoscute — dacă ar fi să ne referim doar la „Mecanica” Sibiu — dar nu e mai puțin adevărat că pe asemenea direcții de acțiune vor trebui căutate și puse în valoare alte rezerve, cu atât mai mult cu cât mai fabricăm destule produse grele, care încorporează mult prea mult metal.

O subliniere aparte merită prevederile privind intensificarea folosirii deșeurilor și tuturor resurselor secundare. Or, din acest punct de vedere, unele acțiuni și exemple pe care

le putem extrage, deja la această oră, din experiența și preocupările fructuoase ale unor colective de muncă trebuie să se constituie în imbold pentru fiecare om al muncii din județul nostru, în voința de a acționa cu maximă fermitate pentru gospodărirea chibzuită a tuturor materiilor prime, materialelor, a tuturor resurselor energetice.

O privire asupra programului suplimentar de investiții este în cel mai înalt grad elocventă pentru același înțeles al calității dezvoltării, iar capitalul consacrat productivității muncii și costurilor de producție va trebui să fie permanent în centrul atenției tuturor organelor și organizațiilor de partid, de masă și obștești, a consiliilor oamenilor muncii, a tuturor celor ce muncesc, evident fiind relația directă dintre realizarea sarcinilor sporite ce ne revin în acest domeniu și sporirea venitului național, a nivelului nostru de trai.

Ne aflăm în fața unui program de muncă și chibzuită gospodărească ale cărei roade le culegem noi înșine și tocmai de aceea fiecare din prevederile acestuia trebuie să beneficieze de hărnicia noastră, de dăruirea noastră comunistă, în numele progresului neîntreput al patriei, al bunăstării noastre, al viitorului copiilor noștri.

Pași siguri pe calea creșterii fericirii și bunăstării noastre

Am muncit după război în condiții neasemuit de vitrege, doar cu tirnacopul, lopata, mistria sau cu țaria brațelor pentru a astupa rănile produse de obuze, pentru a pune bazele unei societăți mai drepte, mai bune. Am muncit după inundații aproape cu furie, adesea în schimburi prelungește pentru a înlătura mlul adus de valburile apelor. Am muncit și după cutremurul catastrofal din 4 martie cu aceeași rivnă, cu aceeași dăruire, adesea duminica sau în zilele de sărbătoare, pentru a înlătura molozul, pentru a recupera pierderile materiale și de producție și pentru a demonstra lumii țaria de neînfriat a unui popor liber, strins unit în jurul partidului. Și iată că a venit și clipa răsplatelor, când sute de mii de oameni ai muncii se pregătesc pentru a trece începând cu 1 ianuarie 1978 — la săptămâna redusă de lucru — 44 ore.

Semnificațiile acestui eveniment sînt multiple și ample. Patru ore mai puțin pe săptămână nu reprezintă deocamdată — s-ar putea afirma — prea mult. Să ne gândim însă că ele reprezintă un prim corolar al rezultatelor remarcabile obținute în economie în primii doi ani ai cincinalului, o consecință firească a creșterii anuale cu 10 la sută a produsului social și cu 10,3 la sută a venitului național. Da, 4 ore trecute săptămînal în plus în bugetul de timp liber al multor gospodine poate că nu este mult, dar dacă ne gândim la cei 40 de miliarde lei alocați de stat pentru sporirea retribuției medii reale cu peste 32 la sută — față de 20 la sută cit se prevăzuse la Congresul al XI-lea al partidului, la cei circa 4 miliarde lei pe care îi vor primi suplimentar aproape 4 milioane de oameni prin mai buna așezare a veniturilor și trecerea personalului muncitor pe trepte și categorii superioare, la creșterea pensiilor de asigurări de stat cu 23 la sută (cu 40 la sută a pensiilor mici), la majorarea pensiilor cooperatorilor, la creșterea alocației de stat în medie cu 30 la sută și cu 150—200 lei lunar

a ajutorului pentru mamele cu mai mulți copii, la cei 10.000 lei cheltuiți pe o familie pentru învățămînt, artă, sănătate și în fine, la cele 190.000 apartamente ce se vor construi suplimentar până în 1980 — vom avea imaginea aproape completă a uriașilor pași făcuți de poporul nostru, într-un interval foarte scurt, pe drumul ridicării nivelului de trai. În aceste condiții, cele 4 ore capătă o valoare simbol, reprezentînd doar începutul unui proces de lungă durată și cu importante consecințe pe plan social. Un proces ce va cîștiga în amplitudine odată cu creșterea accelerată a productivității muncii în economie.

De săptămîna redusă de lucru vor beneficia și cîteva mii de femei din întreprinderile județului nostru. Reducerea timpului de lucru va ridica cu siguranță o seamă de probleme, întrucît așa cum se afirma în Raportul prezentat Conferinței Naționale a partidului de către tovarășul Nicolae Ceaușescu „programele privind creșterea suplimentară a producției și a nivelului de trai constituie un tot unitar”. Cu alte cuvinte spus, reducerea timpului de muncă nu trebuie să afecteze realizarea sarcinilor de plan. Pentru realizarea acestui dezerat este nevoie de o mai bună organizare a muncii, de introducerea accelerată a mecanizării și automatizării proceselor de producție în vederea creșterii mai substanțiale a productivității muncii, a sporirii eficienței întregii activități. Tocmai de aceea în perioada ce a mai rămas din acest an colectivele de muncă din întreprinderile vizate vor trebui să facă dovada maturității lor, trecînd la aplicarea tuturor măsurilor tehnico-organizatorice necesare adoptării cu succes a noului program. Sînt necesare analize temeinice și aprofundate pentru descoperirea tuturor rezervelor, pentru eliminarea tuturor neajunsurilor. Sîntem conștienți că oamenii muncii sibiieni vor răspunde și de această dată prin fapte grijii pe care partidul o manifestă pentru bunăstarea și fericirea lor.

ION SORESCU

NOUL — la parametri competitivi!

Am auzit nu o dată spunîndu-se despre o nouă creație tehnică, ca un argument decisiv al consacrării ei: „Am realizat un produs superior din toate punctele de vedere celor pe care le importam de ani de zile!” Expresia, diferită ca formă dar aproape întotdeauna aceeași în conținut, ar putea trece chiar neobservată dacă nu s-ar repeta cu o frecvență deosebit de înaltă și dacă de regulă n-ar fi însoțită de un accent de mîndrie și satisfacție care te împie să adîncești lucrurile, să continui întrebările. Deunăzi, la ICEMENERG, un grup de fideli promotori ai noului, adăugau în dreptul a două produse de dată recentă: servomotorul MB — îndeplinește absolut toate funcțiunile produsului importat, dar are o greutate mai mică cu 30 la sută; noile ventile electromagnetice au fost încercate la 100.000 de acționări, adică, practic pentru 10 ani de funcționare!

Evident, performanțele de acest gen, grijile și satisfacțiile care le nasc, nu sînt valabile numai pentru ICEMENERG. Practic, ele confirmă pretutindeni un adevăr pe care tot mai mulți

„ostași” din frontul inovării și-l însușesc: ritmul înnoirii și amploarea înnoirii trebuie asociate obligatoriu ideii de calitate a înnoirii. Adevărata bătălie pentru afirmarea vocației și forței noastre de creatori, pentru ridicarea competitivității noului, aici se dă! Este, la urma urmei, o secvență, și încă una de

CULTUL noului, modernului, omului care creează

prim-plan din lupta pentru calitate la care ne invită pe toți, direct și insistent, documentele Conferinței Naționale a partidului.

Ce presupune aceasta? Bineînțeles, înainte de toate, cunoașterea realizărilor de vîrf pe plan mondial fiindcă e normal ca atunci cînd vrei să fii competitiv, cînd dorești să te compari, trebuie să știi cu cine și cu ce te compari. Apoi, e nevoie de instrumentul concret de acțiune. În fine (și în principal), trebuie să te înarmezi cu perseverență, îndrăzneală, luciditatea, cultul inovării. Adică, să realizezi o educație solidă, cu-

prinzătoare în numele și în ideea acestui cult. În fond, lupta pentru calitatea înnoirii, începe cu calitatea oamenilor roștuiti să obțină noul. Practic, încă o bătălie, și încă una foarte pretențioasă, de vreme ce ea se duce pe terenul dificil al conștiinței. Și aici, orice victorie, orice pas înainte contează enorm.

D. BUJOR

„Vom îndeplini, punct cu punct, hotărîrile Conferinței Naționale”

Interviu cu ALEXANDRU PĂTRUȚA, director general al Direcției generale pentru agricultură și industrie alimentară, Sibiu

— **Tovarășe director general. Ați participat la lucrările Conferinței Naționale a Partidului Comunist Român. Cu ce realizări a întîmpinat agricultura județului acest important eveniment?**

— Complexul de măsuri stabilit în ultimii ani de conducerea partidului și statului pentru modernizarea continuă a agriculturii, programele de dezvoltare a tuturor sectoarelor, creșterea volumului investițiilor au determinat și în județul Sibiu o creștere simțitoare a producției agricole vegetale și animale. Așa de pildă producția agricolă globală în întreprinderile agricole de stat a crescut în medie cu 45,6 la sută, iar în cooperativele agricole de producție cu 43,7 la sută, față de media cincinalului trecut. Proporțional au sporit și livrările la fondul de stat care au fost mai mari cu 23.000 tone la cereale, 7.000 tone la cartofi, cu 26.000 tone la sfecla de zahăr.

O atenție deosebită s-a acordat sporirii șeptelului, ameliorării raselor, asigurarea bazei furajere. Ca urmare efectivele de animale au sporit în sectorul de stat și cooperatist, față de anul 1975, cu 7.600 la bovine, 7.750 porcine și 30.600 ovine. Producția de lapte a crescut pe vacă furajată cu 580 litri creîndu-se posibilitatea ca în cooperativele agricole de producție să realizăm fondul de stat cu 84 zile mai devreme și să se predea în plus față de sarcina de plan 55.000 hl lapte. La carne livrările la

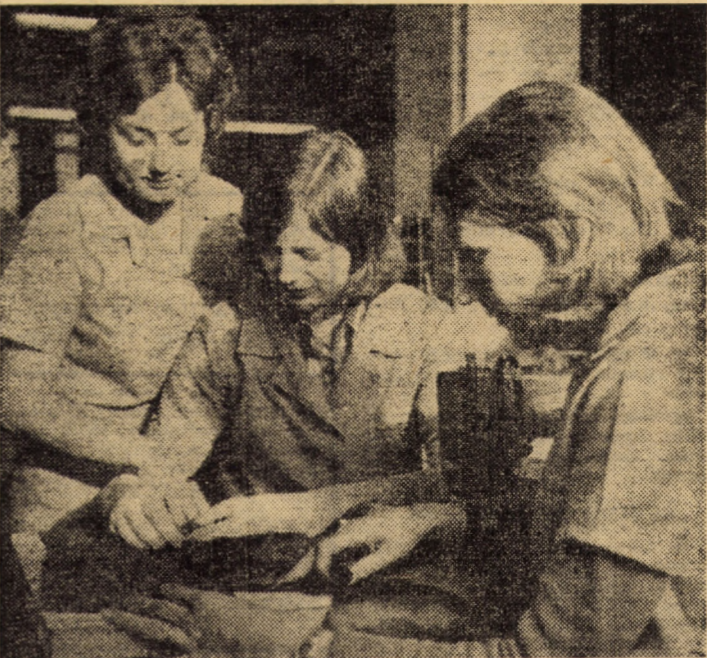
fondul de stat se realizează conform planului cu o depășire față de anul precedent cu 2.900 tone.

— **Cu ce impresii v-ați întors de la înaltul forum al comuniștilor și ce sarcini imediate se desprind pentru agricultura județului?**

— Conferința Națională a demonstrat încă o dată înaltul atașament al clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității muncitoare față de politica înțeleaptă a partidului, față de activitatea secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu. Raportul prezentat, documentele elaborate au constituit un model de analiză a modului cum se îndeplinesc hotărîrile Congresului al XI-lea, Programul Partidului Comunist Român și sarcinile de viitor. Pe baza acestei analize s-au stabilit în funcție de etapa pe care o parcurgem, direcțiile în care trebuie acționat pentru ca rezultatele muncii noastre să fie mereu mai bune. M-a impresionat profundimea și răspunderea cu care s-a analizat fiecare aspect al vieții noastre cotidiene, concluziile desprinse care sînt unicele valabile. Nu mă sfîesc să spun că lucrările Conferinței au constituit pentru mine o înaltă școală, că mi-au dat încredere în forțele proprii și o linie mai clară asupra a tot ce am de făcut pentru ca sub direcția conducere a Comitetului județean Sibiu al P.C.R. agricultura județului nostru să facă pași înainte pe calea prosperității și progresului.

Imediat după încheierea lucrărilor Conferinței organele de partid și agricole au inițiat măsuri pentru a îndeplini punct cu punct toate hotărîrile adoptate. În acest sens am îmbunătățit metodologia de fundamentare a planurilor de producție și financiare pe anul 1978 urmîrind în primul rînd eficiența economică a fiecărei activități. Pe viitor vom acorda o mai mare atenție folosirii pămîntului, iar pentru lucrările de îmbunătățiri funciare vom lua măsuri de înlăturare a lipsurilor existente încă în proiectare, execuție și exploatarea acestor lucrări, pentru obținerea imediată a producțiilor și rezultatelor economice prevăzute. De asemenea vom pune un accent mai mare pe ridicarea fertilității terenurilor prin lucrări de afinare adîncă, fertilizarea cu îngrășăminte naturale, amendarea solurilor acide, utilizarea economică a îngrășămintelor chimice. În zootehnie vom acționa în primul rînd pentru asigurarea unei bune baze furajere condiția principală pentru sporirea producțiilor animale și septelului. De asemenea vom intensifica activitatea de selecție și reproducție în vederea sporirii efectivelor și îmbunătățirea calității acestora. În tot ce vom întreprinde în agricultură vom urmări aplicarea politicii partidului de revoluționare a forțelor de producție existente în fiecare unitate, de realizare a unor sporuri de producție care să sprijine dezvoltarea economiei naționale, creșterea bunăstării materiale a întregului popor.

I. FLESCHE



Comunistele Victoria Luca, Ecaterina Kenzel și Maria Rozsa, trei dintre muncitoarele atelierului costume bărbătești de la întreprinderea „Steaua roșie” Sibiu, evidențiate în întrecerea socialistă pe tot cursul anului, exemple în muncă mai ales pentru calitatea produselor pe care le realizează

VIATA INTERNATIONALĂ

De la Academia națională franceză de medicină

Paris 14 (Agerpres). — Reunită în ședință solemnă, Academia națională franceză de medicină l-a primit în rândurile sale, ca membru corespondent al Secției de științe biologice, pe dr. docent Gheorghe Marinescu-Dinizvor, medic șef la spitalul de boli

infecțioase „Dr. Victor Babeș”, din București. Medicul român este al treilea om de știință din țara noastră, după Victor Babeș și Ion Cantacuzino, primit cu acest titlu în Secția de biologie a Academiei naționale franceze de medicină.

Orientul Mijlociu Au început lucrările reuniunii convocate de Egipt

Cairo 14 (Agerpres). — Miercuri au început, la Cairo, lucrările reuniunii convocate de Egipt în problema Orientului Mijlociu. După cum anunță agenția M.E.N., la reuniune iau parte reprezentanți

ai Egiptului, Israelului, Statelor Unite, precum și reprezentantul O.N.U., generalul Ensio Siilasvuo.

În cadrul primei ședințe au luat cuvântul toți participanții. Lucrările reuniunii continuă.

Evoluția zborului stației „Saliut-6”

Moscova 14 (Agerpres). — Miercuri, cei doi cosmonauți sovietici de la bordul stației științifice orbitale „Saliut-6” Iuri Romanenko și Gheorghe Greciko, și-au început ziua de lucru la ora 8 dimineața. După micul dejun și controlul medical, ei au trecut la îndeplinirea prevederilor programului de zbor. Au fost continuate repunerile în funcțiune a sistemelor și instalațiilor de bord și pregătirea aparatelor

științifice pentru efectuarea de cercetări și experiențe.

În cursul zilei, de la bordul lui „Saliut-6” a fost realizată o emisiune de televiziune în culori în cadrul căreia au fost prezentate compartimentele stației orbitale, cosmonauții prezentând diferite aparate.

Activitatea pe orbita circumterestră la bordul stației „Saliut-6” continuă. Cei doi cosmonauți se simt bine.

EVENTIMENTUL PE SCURT

tă din forța de muncă a acestei țări.

■ **În Suedia se înregistrează o creștere accentuată a șomajului** în industria construcțiilor. Numai în noiembrie, în rândul muncitorilor constructori șomajul a atins 5,2 la sută, față de 3,2 la sută în luna precedentă.

■ **Pentru prima dată în lume**, o inimă artificială a salvat viața unei paciente — afirmă agenția France Presse, citind cazul unei bolnave operate la Zürich. Inima artificială a înlocuit timp de

Vești din țările socialiste

Pekin 14 (Agerpres). — Sarcinile planului pe anul 1977 privind îngrășămintele chimice au fost îndeplinite în R.P. Chineză până la 10 decembrie, realizându-se o producție record, cu 31,9 la sută superioară celei obținute în perioada corespunzătoare a anului 1975, care fusese la rândul său un an record.

Moscova 14 (Agerpres). — În orașul Jdanov din R.S.S. Ucraineană au început probele pentru punerea în funcțiune a unei noi secții de convertizoare cu oxigen. Prin intrarea în funcțiune numai a primei părți a acestei secții, producția de oțel a întreprinderii se va dubla.

Varșovia 14 (Agerpres). — În Polonia a fost făcut bilanțul activității productive a studenților. În această vară, peste 18 000 studenți polonezi au lucrat în întreprinderi, pe șantiere și ogoare. Valoarea totală a lucrărilor executate de ei este apreciată la 550 milioane zloti.

două zile cele două ventricule ale inimii unei femei, victimă a unei crize cardiace post-operatorii. Cordul pacienței și-a reluat apoi funcțiile. Bolnava, a cărei identitate nu a fost făcută cunoscută presei, a părăsit spitalul, starea sănătății ei fiind satisfăcătoare.

■ **La 14 decembrie s-a deschis la Moscova sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S.**, care examinează, în principal, proiectele planului de dezvoltare economico-socială a U.R.S.S. și bugetului de stat al țării pe anul 1978.

După prezentarea rapoartelor asupra proiectelor de plan și de buget a început dezbaterile generale în cele două camere ale forului legislativ suprem al U.R.S.S.

NOTA Speranțe pentru noul an...

Circa 60 000 de tineri italieni urmează să fie încadrați în serviciu în sectorul public în primele luni ale anului 1978, iar alți 27 000 și-au găsit un loc de muncă în sectorul particular, în unele regiuni reprezentând o treime din teritoriul național — relatează din Roma agenția ANSA. Această sursă menționează că aproximativ două treimi din acești aproape 90 000 de tineri care se vor putea numi anul viitor oameni ai muncii se află în sudul Italiei, zona numită Mezzogiorno, care a avut și are încă de suferit datorită rămănerii sale în urmă din punct de vedere economic, comparativ cu restul țării. Cifrele reprezentând viitorul unei părți din rindurile forței de muncă tinere a Italiei sînt rezultatul deliberărilor organismului economic italian CIPE, care a hotărât „realizarea unor proiecte specifice pentru angajarea a circa 60 mii tineri în diferite sectoare de activitate utile din punct de vedere social” — scrie agenția citată.

După cum se știe din statisticile italiene și din datele

recent analizate în cadrul Pieței comune, Italia numără în toamna acestui an 1,6 milioane șomeri, dintre care cea mai mare parte sînt tineri, unii chiar în căutarea unui prim loc de muncă. În luna iunie a. c., Parlamentul a votat o lege specială privind plasarea în activitățile productive și crearea de noi locuri de muncă pentru tinerii italieni sub 29 de ani, care reprezentau atunci 76 la sută din numărul șomerilor. Legea, observă atunci presa italiană, nu va putea asigura însă locuri de muncă decât pentru o minoritate din armata de tineri fără lucru, iar ministrul muncii, Tina Anselmi, releva că propunerile de plasare la locurile de muncă nu pot fi aplicate în toamna acestui an.

Dar iată că a venit iarna, pe listele speciale ale birourilor de plasare a brațelor de muncă se află înscrise sute de mii de tineri din cei peste 1 048 000 șomeri sub 29 de ani, după cum indică cifrele oficiale. Dintre aceștia, 87 000 trăiesc acum cu speranța că în noul an vor avea de lucru, mai mult chiar, 40 000 dintre ei

ar putea munci în zonele natale din Mezzogiorno. Sînt speranțe a căror realizare este așteptată ca rezultat pozitiv al acordului programatic între cele șase partide ale „arcului constituțional”, dar, în același timp, nici autoritățile italiene și nici sindicatele nu uită faptul că în fiecare vară, odată cu obținerea diplomei de absolvire al cursurilor liceale și universitare, noi și noi tineri se alătură armatei șomerilor, șomajul rămînînd „problema numărul 1” atît pentru tînărul necalificat, cit și pentru cel cu o diplomă din învățămîntul liceal.

În același timp, ca o concluzie care vine să umbrească speranța celor 87 000 de tineri și încă a altora, agenția ANSA subliniază: „Oficiile ministeriale relevă că măsurile corectoare ale legii privind plasarea tinerilor sub 29 de ani în producție, recent aprobată în Parlament, si decretul-legge adoptat în aceste zile de guvern pentru utilizarea sistemului contractelor pe timp nedeterminat nu au avut încă efectele așteptate...”.

C. S.

Programul Tv

15,00 — Campionatele internaționale de tenis ale României. Transmisiune directă de la Sala sporturilor din Brașov. În pauză: Telex, Publicitate. 17,20 — Reportaj pe glob: Itinerar ungar. 17,40 — Cîntarea României — Ediția a II-a a Festivalului național — Aspecte din zilele culturii „Tezaur prahovean”. 18,25 — Consultații juridice. 18,45 — România pitorească. 19,15 — Publicitate. 19,20 — 1001 de seri. 19,30 — Telegazet. 19,50 — De la înalta tribună a Conferinței Naționale a partidului. Din cuvîntul participanților la dezbateri. 20,05 — Republica — un gînd, un țel, o singură voință — documentar TV. 20,25 — Ora tineretului. 21,15 — Publicitate. 21,20 — Seară de teatru: „Minunata pantofărească” de Federico Garcia Lorca. 22,15 — Telegazet.

Pronoexpres

Tragerea din 14 decembrie 1977

Extragerea I: 18; 22; 1; 5; 44.

Extragerea a II-a: 18; 26; 39; 16; 10.

Extragerea a III-a: 44; 23; 25; 45; 9.

Cinema

SIBIU: Pacea: „Aripioară sau picior”, orele 9; 11,30; 14; 16,15; 18,30; 20,45. Arta: „Amendament la legea siguranței statului”, două serii, orele 9; 11,45; 14,30; 17,30; 20,30. Tineretului: „Capitan la 15 ani”, orele 9; 11,30; 15; 17,30; 20. Independența: „Ivan cel groaznic”, orele 11; 15,30; 18; 20,15.

MEDIAȘ: Progresul: „Comoa-ra din lacul de argint”, orele 9; 11,15; 13,45; 16; 18,30; 21. Tineretului: „Mama”, orele 10; 16,30; 18,30 și 20,30.

CISNĂDIE: Popular: „Regăsire”, orele 11; 16; 18 și 20.

DUMBRAVENI: 7 Noiembrie: „Frații mei, pasări călătoare”, orele 17 și 20.

OCNA SIBIULUI: „Adevărata glorie”, două serii, orele 10; 17; 20.



(meteorolog, SILVIA MIHU)

Miine, vremea va fi rece mai ales noaptea și dimineața. Cerul va fi variabil. Vîntul va sufla potrivit cu unele intensificări din nord-vest. Temperaturile minime vor fi cuprinse între -6 și -3 grade, iar cele maxime între 0 și 2 grade. Izolat, dimineața ceață.

INTREPRINDEREA METALURGICĂ DE METALE NEFEROASE COPȘA MICĂ

încadrează urgent muncitori calificați în meseriile:

- zidar șamotor
- sudori în plumb
- mecanici auto
- impiegat de mișcare C.F.

Se asigură locuință în termen de maximum 60 zile.

Informații suplimentare la sediul întreprinderii sau la telefon 101, interior 116.

— 679 —

COOPERATIVA MUNCA TIMPLARILOR SIBIU

Calea Dumbrăvii nr. 153 încadrează urgent:

- muncitori necalificați pentru depozit
- fochiști
- timplari calificați
- tehnician principal proiectări ramura industria lem-nului
- electrician autorizat

Informații la telefon 1 66 22.

— 739 —

INTREPRINDEREA DE MORĂRIT, PANIFICAȚIE ȘI PRODUSE FĂINOASE SIBIU

telefon 1 55 90 interior 159 încadrează prin concurs, care se va ține în ziua de 22 decembrie 1977 la sediul întreprinderii, următorul personal:

- 1 contabil revizor

Încadrarea se va face conform Legii nr. 12/1971 și Legii nr. 57/1974.

De asemenea mai încadrează:

- muncitori necalificați (bărbați).

— 740 —

Mica publicitate

PIERDERI

■ Pierdut legitimație eliberată de întreprinderea „Firul roșu” Tâlmăciu, pe numele Crăciun Elena. O declar nulă.

VINZĂRI

- Vind casetofon Saba, cu casete. Sibiu, telefon 3 50 21.
- Vind — separat — două corpuri de casă — posibilități construcție — preț convenabil. Comuna Râșinari, nr. 499, telefon 80.
- Vind casă — 3 camere, satul Hamba, nr. 264, județul Sibiu.
- Vind mașină de cusut; mobilă; îmbrăcăminte (pentru femei). Sibiu, str. Coșbuc 24, parter.

SCHIMB DE LOCUINȚĂ

■ Ofer Pitești apartament confort I, decomandat. Dorește Sibiu, apartament confort I — casă I.L.L. — accept variante. Informații Sibiu, telefon 3 48 58, — Pitești, telefon 3 21 48.

ANUNȚURI FAMILIALE

Cu adîncă durere anunțăm încetarea fulgerătoare din viață a scumpului nostru nepot, fiu, soț, frate, cumnat și văr

IOAN VIȘA

36 de ani.

Înmormîntarea va avea loc sîmbătă 17 decembrie 1977, ora 13,00, de la domiciliul din str. Timotei Popovici 15.

Îndurerata familie.

Colegii de liceu anunță cu profundă durere încetarea fulgerătoare din viață a bunului lor pieten medic

Dr. VASILE MICLAUȘ

Îi vom păstra o vie amintire.

Cu adîncă durere anunțăm încetarea din viață, în ziua de 14 decembrie 1977, a scumpului nostru soț, frate, unchi, cumnat și văr

VIORREL BIBU

— în etate de 70 ani —

Înmormîntarea va avea loc în ziua de 16 decembrie 1977, în Sibiu, din str. G-ral Magheru, nr. 44, ora 12.

Îndurerata familie.

COLEGIUL DE REDACȚIE: Victor DOMȘA (redactor șef), Ioan NISTOR (redactor șef adjunct), Ioan MUNTEANU, Emil DAVID, Dumitru GEMENEL, Traian SUCIU, Ioan DOBRA.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: Sibiu, B-dul Victoriei, nr. 11, telefon nr. 1 28 10-1 31 83. Abonamentele se fac la oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii din întreprinderi și instituții. Mica publicitate se primește zilnic între orele 8-11. Tiparul: Întreprinderea poligrafică Sibiu — 4 00 64.